



**OWNER'S MANUAL  
SKATE PROTECTIVE GEAR**

Supporting the sport is our obsession. Protecting the rider our top priority. Looking for innovation and leadership our passion. Since 1988 we create the perfect gear for our riding experience - and for yours.

ridetsg.com

DESIGNED IN SWITZERLAND // MADE IN CHINA

Models covered by this information:

Kneepad Force V A (#710210), Kneepad Force V (#71021), Kneepad Force III A (#7102020), Kneepad Force III (#71020), Kneepad Force III Youth (#710201), Kneepad All Terrain (#71006), Kneepad All Ground (#71009), Kneepad Sk8 DHP's (#71030), Kneepad Longboard A (#710291), Kneepad Wavesk8 A (#710289), Kneepad Roller Derby 3.0 (#710293), Elbowpad Ace (#72004), Elbowpad All Terrain (#72006), Elbowpad All Ground (#72009), Elbowpad Roller Derby 3.0 (#720293), Wristguard Professional (#73005), Basic Set (#76027), Junior Set (#76009), Jr Skate-Set (#760090)

Standard: EN14120:2003+A1:2007

Knee-Gasket Brace AD (#71025)

Standard: Sport Protective Clothes protocol PPETS0013 based on EN 13688:2013



**EU Type Examination:**

SGS Fimko Oy  
Takomotie 8,  
FI-00380 Helsinki,  
Finland  
Notified Body No: 0598



## CONTENT

ENGLISH	5
DEUTSCH	9
FRANÇAIS	13
ESPAÑOL	19
PORTUGUÊS	25
ITALIANO	31
NEDERLANDS	35
ČESKY	39
SLOVAK	43
POLSKI	47
MAGYAR	51
DANSK	55
NORSK	59
SVENSKA	63
БЪЛГАРСКИ	67
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	73
РУССКИЙ	79
한국어	85
中文	89
日本語	93
APPENDIX	97
SIZING CHART	97
MARKING AND LABELING	98

# OWNER'S MANUAL SKATE PROTECTIVE GEAR

Thank you. You have chosen a TSG safety product designed especially for action sport athletes. Please read the following information carefully. Correctly used and cared for, it will keep you better protected and satisfied.

## TESTING AND APPROVAL

TSG skate protectors have been tested against the manufacturer's specifications and EU Type-Examination certification has been issued by the test laboratory mentioned on page 2.

The protectors are CE marked to denote compliance with the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

The following European Standards have been used in the evaluation of this product:

- EN 14120:2003+A1:2007: Protective clothing - Wrist, palm, knee and elbow protectors for users of roller sports equipment
- EN13688:2013 – Protective clothing - General requirements

Find the official EU declaration of conformity for each model on our website: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## PROTECTION PROVIDED

Protector CE certified to Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

Skate protection conforms to Level 1 - Protectors intended to be suitable for normal roller sports or Level 2 - Protectors intended to be suitable for use in acrobatic roller sports requirements of EN 14120.

Performance requirements of protectors for users of roller sports equipment are based on 3 ranges of body mass:

Range A: Users of up to 25 kg body mass (TSG size TXXS, XXS)

Range B: Users of body mass more than 25 kg to 50 kg (TSG size XS)

Range C: Users of body mass above 50 kg (TSG size S, M, L, XL)

## USE

Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during roller sport activi-

ties, such as skateboarding, roller skating or scooter. These protector pads are not intended to provide protection in the event of a serious fall when travelling at speeds more than 13km/h and will only offer limited protection in the event of low velocity impacts with stationary hard surfaces. They will not protect the wearer in the event of the collisions with moving vehicles. These protector pads are not suitable for use on motorcycles. Protectors conform to Level 1 are not suitable for acrobatic or high-speed skateboarding and skating. Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily.

### SIZE AND POSITIONING

TSG guards are available in different sizes. For sizing and measurements, please refer to the charts on page 97.

No single size of body protection can accommodate all body dimensions because of variation in height and shape. In addition, TSG impact protectors can only provide the maximum achievable level of protection when they are correctly positioned and adequately secured on the wearer beneath the clothing. All fastenings must be tightened firmly, but still to guarantee a maximum of comfort. If hook and loop fasteners are used as fastenings check them for dirt or wear and tear to avoid that the fastening comes off by itself. Where fitted, the guards should always be of a snug fit to the body. Users should avoid choosing too big a protector because it can result in a dangerous riding condition. If the guard does not correctly fit and cover the intended areas, an alternative size may be required.

All Protectors sold as pair have a sewn-in label marked LEFT or RIGHT. Bear this label in mind when strapping on the protectors.

### MARKING AND LABELLING

Your approved safety product comes with a clearly visible marking demonstrating its range of use, the body area for which the protector is intended, and the respective safety standard. This mark should not be removed. The diagrams on page 98 provide important information about this product and the protection it provides.

### CLEANING

Always follow the cleaning instructions printed on the label attached to the garments, since when alternative fabrics with specific performance charac-

teristics are used, washing instructions may differ. Hook and loop fasteners, where fitted, can be cleared of debris using a nail brush. If the guard components have become soiled in use, wipe the surface with a damp cloth. Use a soft brush, damped in water, to clean the perforations in the components. Only use tap water. Never use cleaners or detergents, or launder the guards, the product will be damaged by the cleaning process and chemicals and the level of protection provided severely reduced. Common substances applied to this product (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of your TSG product. If in any doubt, please contact the manufacturer before cleaning or laundering your protector. Always refer to the material content label on the TSG product.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

### STORAGE AND TRANSPORTATION

Place your TSG product on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extremes of temperature. Keep it away from temperatures below 5°C and above 50°C. We recommend that the product should not be left outside or exposed to low temperatures before use. Do not place heavy objects on top of your TSG product as this can damage the fabrics and plastic materials. The protection provided by your TSG product should not be affected by non-extreme ambient temperature and weather conditions.

### MAINTENANCE AND OBSOLESCENCE

For maximum performance, your TSG product must be inspected prior to each use. Stop using the protector if any components show signs of damage or are worn, cracked, and/or deformed, or if the inside padding has deteriorated. TSG International AG recommends that the TSG product is replaced every 3-5 years under normal use conditions, but at the latest after 8 years from date of manufacture (see product label). Should you experience a collision or if your TSG product or any component shows any signs of damage, cracking, deformity and/or the inside padding is deteriorating, destroy and replace it. Please dispose of it in an environmentally-friendly manner. Do not drill holes, paint, cut, heat, bend, apply decals or stickers, or make any other modifications to the guard. Doing so may compromise the effectiveness and safety of your TSG product.

**WARNING**

Your TSG product is designed and manufactured to provide limited protection against injuries in the event of an impact or fall. No protector can offer full protection against injuries. So please remember to ride responsibly and within your personal skill and ability level! Contamination, alteration to the protector, or misuse would dangerously reduce the performance of the protector. Changes in environmental conditions, such as temperature, could reduce the performance of the protector.

**SUBSTANCES**

Your TSG protector consists of the following substances in the main components: Nylon, Ethylene-vinyl acetate (EVA), Polyurethane (PU), Polyethylene (PE) and Polyester. None of the materials used in the construction of the product are known to contain anything that is harmful or might cause an allergic reaction or be dangerous to health.

**WARRANTY**

TSG International AG warrants that this product is free of manufacturing defects in material and workmanship when it is delivered to our dealers. Unless otherwise stipulated by local law, this warranty is limited to two years from the date of purchase and is limited to the original purchaser. This warranty does not apply in the event of abuse, negligence, carelessness or modification, or if the product is used in any way other than is intended. Nor is any attempted repair or replacement with any part or accessory other than original TSG parts and products covered by the terms of this warranty. This warranty takes precedence over any other agreements or warranties, general or special, expresses or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of TSG in connection with the sale or use of this product. TSG makes no other expressed warranties, except as otherwise specifically stated. TSG waives all responsibility for any third party for consequences that might result from the use or handling of any TSG product by any legal or natural person.

**HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM**

If your TSG safety product is found to be defective in materials or workmanship TSG warrants your safety product for two years from the date of purchase and we will, at our sole option, either repair or replace your safety product free of charge. Just take your safety product to the dealer from which it was purchased, with a letter indicating the specific reason for which you are returning the product, and proof of purchase. The dealer will then evaluate the claim.

**BENUTZERHANDBUCH  
PROTEKTOREN FÜR SKATER**

Vielen Dank. Sie haben ein TSG-Sicherheitsprodukt ausgewählt, das speziell für Actionsportler entwickelt wurde. Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch. Bei korrekter Anwendung und Pflege bietet Ihnen dieses Produkt viele Jahre lang optimalen Schutz.

**PRÜFUNG UND ZULASSUNG**

TSG Protektoren für Radfahrer und Skifahrer wurden nach den Vorgaben des Herstellers geprüft und die EU-Baumusterprüfbescheinigung wurde von dem auf Seite 2 genannten Prüflaboratorium ausgestellt.

Die Protektoren sind CE-gekennzeichnet und entsprechen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

Die folgenden europäischen Normen wurden bei der Beurteilung dieses Produkts berücksichtigt:

- EN 14120:2003+A1:2007: Schutzkleidung - Handgelenk-, Handflächen-, Knie- und Ellenbogenschützer für Benutzer von Rollsportgeräten
- EN13688:2013 – Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

Sie finden die offizielle EU-Konformitätserklärung für jedes Modell auf unserer Website: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

**SCHUTZ**

Skate Protektoren entsprechen Level 1 - Protektoren für normale Rollersportarten oder Level 2 - Protektoren für akrobatische Rollersportarten gemäß EN 14120.

Die Leistungsanforderungen an Protektoren für Benutzer von Rollersportgeräten basieren auf 3 Körpergewichtsklassen:

- Bereich A: Benutzer mit bis zu 25 kg Körpergewicht (TSG-Größe TXXS, XXS)
- Bereich B: Nutzer von Körpergewicht über 25 kg bis 50 kg (Größe XS)
- Bereich C: Nutzer von Körpergewicht über 50 kg (TSG Größe S, M, L, XL)

**VERWENDUNG**

Produkte, welche die oben genannten technischen Anforderungen erfüllen, sollen die Schwere von Gewebeerletzungen, wie Quetschungen, Prellungen, Schnittwunden und Abschürfungen bei Rollsportarten wie Skateboarden, Rollschuh- und Scooterfahren.

Diese Schutzpolster sind nicht als Schutz vor schweren Stürzen bei Ge-

schwindigkeiten von mehr als 13 km/h gedacht und bieten nur begrenzten Schutz bei langsamen Stößen mit feststehenden harten Untergründen. Sie schützen den Träger nicht bei Kollisionen mit fahrenden Fahrzeugen. Diese Schutzpolster sind nicht für den Einsatz auf Motorrädern geeignet. Protektoren die Level 1 entsprechen sind nicht geeignet für akrobatisches oder schnelles Skateboarden und Skaten.

Produkte, die die Anforderung der technischen Spezifikation erfüllen sind kein wirksamer Schutz gegen schwere Verletzungen, wie z.B. schwere Frakturen, die durch extreme Aufprallkräfte oder Torsions-, Flexions-, Biegungs- und Quetschungsverletzungen sowie neurologische Wirbelsäulenverletzungen entstehen. Die derzeit verfügbaren Materialien und Technologien können dieses hohe Schutzniveau für Produkten, die gleichzeitig angenehm zu tragen sind und die Bewegung beim Sport zulassen, nicht erreichen.

## GRÖSSE UND POSITIONIERUNG

TSG Protektoren sind in verschiedenen Größen verfügbar. Detaillierte Informationen zu den Größen finden Sie in der Größentabelle auf Seite 97.

Bitte beachten Sie, dass eine einzige Größe nicht für alle Körpergrößen und -formen passen kann. TSG Protektoren können nur dann maximalen Schutz bieten, wenn sie korrekt positioniert am Körper des Trägers unterhalb der Kleidung angelegt und gesichert werden. Der Protektor sollte enganliegend am Körper getragen werden. Die Befestigungssysteme müssen stets ordnungsgemäß angelegt sein, ohne dabei jedoch den Fahrkomfort zu beeinträchtigen. Sollten Klettverschlüsse vorhanden sein, sind diese auf Schmutz und Abnutzung zu überprüfen, um ein selbstständiges Öffnen zu vermeiden. Falls der Protektor nicht richtig passt oder den zu schützenden Bereiche nicht richtig abdeckt, muss eine alternative Größe gewählt werden. Alle als Paar verkauften Protektoren kommen mit einem angenähten Label mit dem Hinweis LEFT (links) oder RIGHT (rechts). Berücksichtigen Sie diese Kennzeichnung beim Anlegen.

## KENNZEICHNUNG UND ETIKETTIERUNG

Jedes zugelassene Produkt muss über eine gut sichtbare Etikette verfügen, auf dem der Einsatzbereich, der zu schützende Bereich am Körper sowie der entsprechende Sicherheitsstandard abgebildet sind. Diese Etikette darf nicht entfernt werden. Die Übersicht auf Seite 98 enthält wichtige Informationen über dieses Produkt und den Schutz, den es bietet.

## REINIGUNG

Wenn möglich, entfernen Sie den Schuttschaum vor dem Waschen. Befolgen Sie immer die Waschanleitung auf dem Etikett, welches am Produkt befestigt ist, da andere Materialien unterschiedliche Waschanforderungen

haben können. Klettverschlüsse können mit Hilfe einer Nagelbürste von Schmutz befreit werden. Falls der Schuttschaum verschmutzt ist, wischen Sie den Schaum mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie eine mit Wasser befeuchtete weiche Bürste, um die Perforation der Komponenten zu reinigen. Verwenden Sie nur Leitungswasser. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel und waschen Sie niemals den Schuttschaum, da dieser durch den Reinigungsprozess und die Chemikalien beschädigt und die Leistungsfähigkeit stark reduziert wird. Herkömmliche Stoffe, wie Lösungsmitteln, Reinigungsmittel, Haarlösungen, Farben, Klebstoffe usw. können das Produkt beschädigen, ohne dass dies von außen sichtbar ist, und die Wirksamkeit bzw. den Schutz des TSG Protektors beeinträchtigen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller bevor sie den Protektor reinigen. Beachten Sie Immer das Materialinhaltskettikett am Produkt.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG

Lagern Sie den Protektor auf einer sauberen, trockenen Oberfläche an einem trockenen, gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Halten Sie das Produkt von Temperaturen unter 5 ° C und über 50 ° C fern. Es ist empfehlenswert, das Produkt vor der Verwendung nicht im Freien oder bei niedrigen Temperaturen aufzubewahren. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihr TSG-Produkt, da dies die Stoffe und Schutzmaterialien beschädigen könnte. Der Schutz Ihres TSG-Produkts sollte nicht durch normale Umgebungstemperaturen und Wetterbedingungen beeinträchtigt werden.

## WARTUNG UND VERALTERUNG

Für maximale Leistung muss Ihr TSG Produkt vor jedem Gebrauch überprüft werden. Benutzen Sie den Protektor nicht mehr, wenn Sie Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformationen feststellen oder die Innenpolsterung beschädigt ist. TSG International AG empfiehlt, dass der TSG Protektor alle 3-5 Jahre unter normalen Anwendungsbedingungen, spätestens jedoch nach 8 Jahren ab Herstellungsdatum (siehe Produktetikett) ersetzt werden sollte. Nach einem Sturz oder falls Ihr TSG Produkt irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen aufweist, Risse oder Deformation auftreten oder die Innenpolsterung sich verschlechtert hat, sollte er von einem TSG Händler geprüft oder direkt entsorgt und ersetzt werden. Entsorgen Sie das Produkt bitte auf umweltfreundliche Weise. Nehmen Sie keine Modifikationen an Ihrem TSG Protektor vor. Bohren Sie keine Löcher, lackieren, schneiden, erhitzen oder biegen Sie den Pro-

tektor nicht und bringen Sie keine Aufkleber an. Jegliche Modifikation führt zur Verwirkung des Garantieanspruchs und beeinträchtigt die Wirksamkeit und Sicherheit Ihres TSG Produktes.

## WARNUNG

Ihr TSG-Produkt bietet limitierten Schutz gegen Verletzungen im Falle eines Aufpralls oder Sturzes. Nur Körperteile, die der Protektor tatsächlich bedeckt, sind gegen Stöße und Schläge geschützt. Kein Schoner oder Protektor bietet Schutz vor Verletzungen bei allen Unfällen. Fahren Sie vorsichtig, verantwortungsbewusst und Ihrem Können angepasst! Verschmutzung, Veränderung des Produktes oder Missbrauch würde die Leistung des Protektors gefährlich reduzieren. Änderungen der Umgebungsbedingungen, wie Temperatur, könnten die Leistung des Protektors verringern.

## MATERIALIEN

Die Hauptkomponenten Ihres TSG Protektors bestehen aus den folgenden Materialien: Nylon, Ethylen-Vinylacetat (EVA), Polyurethan (PU), Polyethylen (PE), Neopren (Model abhängig) und Polyester. Bei den Bestandteilen des Protektors wurden keine Stoffe verwendet, deren gesundheitsschädliche oder allergieauslösende Wirkung bekannt ist.

## GARANTIE

TSG International AG garantiert, dass dieses Produkt bei Lieferung an den Händler keine Fabrikationsfehler oder Materialschäden aufweist. Außer in den Fällen und an den Orten, wo andere gesetzliche Regelungen gelten, gilt diese Garantie für den Erstkäufer zwei Jahre ab Kauf. Die Garantie gilt nicht bei Nachlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Veränderungen oder Nutzung in anderen Situationen als den vorgesehenen. Die Garantieleistung ist ebenfalls ausgeschlossen bei eigenen Reparaturversuchen sowie in Kombination mit Teilen oder Zubehör anderer Hersteller als TSG. Diese Garantie hat Vorrang vor eventuellen anderen, direkten oder indirekten Vereinbarungen. TSG übernimmt keine Haftung gegenüber Dritten, die sich aus der Anwendung oder Handhabung eines TSG Produkts durch juristische oder natürliche Personen ergibt.

## ERHEBUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS

Weist Ihr TSG Produkt einen Fehler oder Defekt bei Material oder Verarbeitung auf, gewährt Ihnen TSG eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum. TSG wird den Produkt dann auf eigenen Wunsch entweder kostenfrei reparieren oder ersetzen. Bringen Sie den Produkt einfach zu dem Verkäufer, bei dem Sie ihn erworben haben, und legen den Kaufbeleg sowie eine schriftliche Erklärung bei, warum Sie den Produkt zurückgeben möchten. Ihr Verkäufer wird den Garantiefall für Sie abwickeln.

## MANUEL D'UTILISATION DU MATERIEL DE PROTECTION POUR LE SKATEBOARD

Merci. Vous avez choisi un article TSG, conçu spécifiquement pour les athlètes de sports d'action. Veuillez, s'il vous plaît, lire attentivement les informations qui suivent. Utilisé correctement et bien entretenu, ce matériel assurera votre protection, ainsi que votre satisfaction.

## TESTÉ ET APPROUVÉ

Les protections TSG pour skateboard ont été testées selon les spécifications constructeur et sont certifiées UE par les laboratoires de test mentionnés en page 2.

Les protections sont estampillées CE pour démontrer leur conformité avec la UE 2016/425 concernant les équipements de protection personnelle.

Les normes européennes suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de ce produit.

- EN 14120 : 2003+A1 :2007 : Vêtements de protection. Dispositifs de protection des poignets, paumes, genoux et coudes pour les utilisateurs d'équipements de sports à roulette.

- EN 13688 : 2013 – Vêtements de protection - Prérequis généraux

Retrouvez la déclaration de conformité officielle de l'UE pour chaque modèle sur notre site web: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## PROTECTION FOURNIE

La protection du patin est conforme au Niveau 1 - Protecteurs conçus pour les sports de roller normaux ou au Niveau 2 - Protecteurs conçus pour être utilisés dans les sports de roller acrobatiques selon EN 14120.

Les exigences de performance des protecteurs pour les utilisateurs d'équipements de sports à roulettes sont basées sur 3 gammes de poids corporelle :

Range A : Utilisateur avec un poids jusqu'à 25 kg (TSG taille TXXX, XXS)  
 Range B : Utilisateur avec un poids de 25 kg à 50 kg (TSG taille XS)  
 Range C : Utilisateur avec un poids de plus de 50 kg (TSG size S, M, L, XL)

## UTILISATION

Les produits conformes aux exigences des spécifications techniques listées ci-dessus sont destinés à réduire la gravité ou l'incidence des blessures faites aux tissus mous comme les contusions, les bleus, les coupures et les éraflures lors de la pratique des sports à roulettes, comme skateboarding, roller skating ou scooter.

Ces protections ne sont pas conçues pour offrir une protection en cas de chute grave à des vitesses supérieures à 13 km/h et n'offrent qu'une protection limitée en cas de chocs à basse vitesse sur des surfaces dures stationnaires. Ils ne protègent pas le porteur en cas de collision avec des véhicules en mouvement. Ces protections ne sont pas appropriées pour les motocyclettes. Les protections de level 1 ne sont pas adaptées aux sports à roulettes acrobatiques.

Les produits conformes aux exigences des spécification techniques ne peuvent pas réduire de façon significative les blessures importantes, comme les fractures sérieuses résultants de forces d'impacts extrêmes ou de blessures liées à des torsions/flexions/écrasements, ni les blessures neurologiques vertébrales. Les matériaux et technologies actuellement disponibles ne permettent pas d'atteindre ce niveau de protection sur des produits suffisamment agréables à porter et qui permettraient de pratiquer des activités physiques de manière satisfaisante.

## TAILLE ET POSITIONNEMENT

Les protections TSG sont disponibles en différentes tailles. Pour les tailles et mensurations, veuillez-vous référer aux graphiques page 97.

Une taille unique de protection ne saurait s'adapter à toutes les mensurations, à cause de la diversité des tailles et des gabarits des utilisateurs. De plus, les protections dorsales TSG ne peuvent offrir leur niveau de protection optimal que lorsqu'elles sont correctement positionnées, et sécurisées de manière adéquate sur l'utilisateur, en dessous des vêtements. Toutes les attaches doivent être fermement attachées, de manière à tout de même garantir un maximum de confort. Si des scratchs sont utilisés comme attaches, retirez-en d'abord la saleté et vérifiez son état d'abrasion pour éviter que l'attache ne se défasse toute seule. À la position qu'elles occupent, les protections doivent toujours s'ajuster de manière confortable sur le corps. Les utilisateurs doivent éviter de choisir une protection trop grande, parce que cela pourrait engendrer des conditions de ride dangereuses. Si la protection n'est pas ajustée correctement et ne couvre pas les zones visées, une autre taille doit être envisagée. Toutes les protections vendues par paires ont une étiquette cousue portant la marque «LEFT» (gauche) ou «RIGHT» (droite) pour indiquer la latéralité. Veuillez prendre en considération cette étiquette lorsque vous vous équipez de ces protections.

## MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE

Chaque protection homologuée doit porter une marque bien vous aidant à connaître sa gamme d'utilisation, la partie du corps qu'il concerne et les normes de protections auxquelles il répond. Cette étiquette ne doit pas être retirée. Les diagrammes en page 98 constituent une information importante sur ce produit et la protection qu'il offre.

## NETTOYAGE

Veillez toujours vous conformer aux instructions de lavage imprimées sur l'étiquette attachée aux vêtements, parce que lorsque sont utilisés des tissus alternatifs qui présentent des caractéristiques de performance spécifiques, les instructions de lavage peuvent changer. Les attaches à scratch doivent être nettoyées des poussières à l'aide d'une brosse à ongles. Si les composants de protection ont été salis lors de l'utilisation, essuyez leur surface avec un chiffon humide. Utilisez une brosse douce, humidifiée, pour nettoyer les perforations dans les composants. N'utilisez que de l'eau du robinet. N'utilisez jamais de nettoyeur ni de détergent, et ne passez jamais en machine les protections, parce que le produit se verrait endommagé par le processus de nettoyage et par les agents chimiques, et son niveau de protection en serait alors fortement diminué. Les substances potentiellement appliquées à ce produit (solvants, nettoyants, lotions capillaires, etc.) peuvent causer des dégâts invisibles par l'utilisateur et compromettre l'efficacité et la sécurité de votre produit TSG. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant avant de procéder au nettoyage ou de passer votre protection en machine. Veuillez toujours vous référer aux instructions écrites sur l'étiquette de votre produit TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## STOCKAGE ET TRANSPORT

Placez votre produit sur une surface propre et sèche, et stockez-le dans un environnement sec, bien ventilé et protégé de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes. Ne pas l'exposer à des températures inférieures à 5 °C et supérieures à 50 °C. Nous recommandons que le produit ne reste pas en extérieur, ni ne soit exposé à de basses températures avant son utilisation. Ne placez pas d'objets lourds sur votre produit TSG parce que cela pourrait endommager les tissus et les matériaux plastiques. La protection fournie par votre produit TSG ne devrait normalement pas être affectée par les températures ambiantes et les conditions météorologiques non-extrêmes.



## ENTRETIEN ET OBSOLESCENCE

Pour une performance maximale, votre produit TSG doit être inspecté avant chaque utilisation. Arrêtez d'utiliser la protection si un ou plusieurs composants montrent des signes de détérioration ou sont usés, fissurés, craquelés et/ou déformés, ou si le rembourrage intérieur a été détérioré. TSG International AG recommande que le produit TSG soit remplacé tous les 3-5 ans dans des conditions d'utilisation normale, et au maximum 8 ans après la date de fabrication (voir l'étiquette du produit). Si vous faites l'expérience d'une collision ou si votre produit TSG ou tout composant montre des signes de détérioration, des fissures, des déformations et/ou que le rembourrage intérieur est détérioré, veuillez retourner le produit au vendeur pour inspection ou destruction et veuillez le remplacer. Veuillez le jeter d'une manière qui respecte l'environnement. Ne percez pas de trous, ne peignez pas, ne découpez pas, ne chauffez pas, ne pliez pas, n'appliquez pas de stickers ni d'autocollants, ni ne faites aucune modification sur les protections. Dans le cas contraire, l'efficacité et la sécurité de votre produit TSG pourraient être compromises.

## ATTENTION

Votre produit TSG est conçu et fabriqué pour offrir protection limitée contre les blessures en cas d'impact ou de chute. Aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures. Par conséquent, veuillez-vous rappeler qu'il faut l'utiliser de manière responsable et dans le cadre de votre niveau technique et de vos capacités ! La contamination ou l'altération de la protection, ou une utilisation non adéquate, réduirait la performance de la protection de manière dangereuse. Les variations de conditions environnementales, comme la température, peuvent réduire la performance de la protection.

## SUBSTANCES

Votre protection TSG contient les substances suivantes dans les composants principaux: Nylon, éthylène-vinyle acétate (EVA), polyuréthane (PU), Polyéthylène (PE), Néoprène (selon les modèles) et polyester. Les matériaux utilisés dans la fabrication du produit n'ont pas démontré contenir quoi que ce soit qui pourrait causer une réaction allergique ou être dangereux pour la santé.

## GARANTIE

TSG International AG garantit que ce produit est exempt de vices de fabrication – matériaux et main-d'œuvre – lorsqu'il est livré à ses revendeurs. Sauf dispositions contraires de la législation locale, la présente garantie est deux ans à compter de la date d'achat et est limitée au premier acheteur.

La garantie ne s'applique pas en cas d'usage abusif, négligence, modification, ni si le produit est utilisé autrement que pour l'usage auquel il est destiné. De même, la présente garantie ne s'applique pas à toute tentative de réparation à l'aide de pièces ou d'accessoires autre que les pièces TSG. La présente garantie prévaut sur tous autres accords ou garanties générale ou particulières, explicites ou implicites, et aucun représentant ou autre personne n'est autorisé à assumer de responsabilité pour le compte de TSG en liaison avec la vente ou l'utilisation du présent produit. TSG n'exprime aucune autre assurance ou garantie, sauf convention contraire. TSG décline toute responsabilité civile en rapport avec toute conséquence de l'utilisation ou de la manipulation de tout produit TSG par toute personne physique ou morale.

## COMMENT FAIRE VALOIR SA GARANTIE

TSG garantit votre équipement de protection pour deux ans à compter de la date d'achat. S'il est jugé défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication, nous pourrions, si nous le jugeons nécessaire, réparer ou remplacer votre équipement de protection gratuitement. Il suffit de ramener votre équipement de protection chez le revendeur auprès duquel il a été acheté avec une lettre indiquant les raisons précises pour lesquelles vous ramenez l'équipement de protection, et une preuve d'achat. Le revendeur sera alors à même de faire valoir votre réclamation.

# MANUAL DE USUARIO PROTECCIONES PARA MONOPATÍN

Gracias. Ha escogido un producto de seguridad TSG diseñado especialmente para deportistas que practican deportes de acción. Por favor, lea la siguiente información detenidamente. Si la sigue al pie de la letra, le mantendrá mejor protegido y satisfecho.

## PRUEBAS Y APROBACIÓN

Los protectores TSG para monopatín se han probado siguiendo las especificaciones del fabricante y la certificación de pruebas de tipo UE publicada por el laboratorio de pruebas, según se menciona en la página 2.

Los protectores están marcados con las iniciales CE, para denotar que cumplen el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

Los Estándares Europeos, descritos a continuación, han sido utilizados en la evaluación de este producto:

- EN14120:2003+A1:2007: Ropa de protección: protectores de muñeca, palma de la mano, rodilla y codo para usuarios de equipos deportivos con patines
- EN13688:2013 – Ropa protectora - Requisitos generales

Todos los protectores aprobados deben tener una marca claramente visible que no debe quitarse. Busque la declaración de conformidad oficial de la UE para cada modelo en nuestro sitio web:

<https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## PROTECCIÓN APORTADA

La protección de los patines cumple con Nivel 1 – Protectores, pensado para usarse en deportes sobre ruedas normales o Nivel 2 – Protectores, pensado para usarse en deportes sobre ruedas acrobáticos según los requisitos de EN 14120.

Los requisitos de rendimiento de los protectores para usuarios de equipos de deportes sobre ruedas se basan en 3 rangos de masa corporal:

Rango A: Usuarios con un máximo de 25 kg de masa corporal (tamaños TXXS, XXS de TSG).

Rango B: Usuarios que poseen entre 25 y 50 kg de masa corporal (tamaño XS de TSG).

Rango C: Usuarios con más de 50 kg de masa corporal (tamaños S, M, L, XL de TSG).

## USO

Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas descritas más arriba están pensados para reducir la severidad o la incidencia de lesiones de tejidos blandos tales como morados, contusiones, cortes y abrasiones durante la práctica de actividades sobre monopatín, patín o patineta.

Estas almohadillas protectoras no están pensadas para ofrecer protección en caso de una caída grave cuando se viaja a velocidades superiores a 13 km/h, y solo ofrecerán una protección limitada en caso de impactos a baja velocidad contra superficies duras y fijas. No protegerán al usuario en caso de colisiones con vehículos en movimiento. Estas almohadillas protectoras no son aptas para su uso en motocicletas. Los protectores son de nivel 1 y no son aptos para actividades sobre monopatín o patín a altas velocidades o acrobáticas.

Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas no pueden atenuar significativamente el impacto de lesiones serias, como fracturas totales resultantes del impacto torsión, flexión, heridas por aplastamiento o lesiones neurológicas que afecten a la médula espinal. Los materiales y la tecnología disponibles actualmente no permiten este nivel de protección en productos que puedan ser llevados y que permitan realizar actividades físicas de manera completamente satisfactoria.

## TAMAÑO Y POSICIONAMIENTO

Los protectores TSG para monopatín están disponibles en diferentes tamaños. Para saber cuál es su tamaño ideal, por favor eche un vistazo a la lista de la página 97.

No es posible albergar todos los tamaños corporales en una sola talla coma por la variación en altura y forma de cada cuerpo. Además, los protectores contra impactos de TSG solo pueden proporcionar el máximo nivel de protección para que están diseñados cuando están correctamente posicionados y asegurados sobre cada zona corporal, por debajo de la ropa. Todas las fijaciones deben ajustarse con firmeza, pero de manera que garanticen el máximo confort. Si se utiliza velcro a modo de fijación, debe comprobarse que no tenga suciedad o que no esté desgastado, para evitar que se suelte por sí mismo. En usuarios particulares, se debe evitar escoger un protector demasiado grande por el potencial de interferencia con el casco que, en caso de ocurrir un incidente, puede resultar en una lesión de gran importancia. Si los componentes protectores primarios contra impactos no se ajustan correctamente y cubren las áreas pertinentes, es posible que se necesite otra talla.

Todos los protectores vendidos por parejas, tienen una etiqueta que indique si se deben poner en la zona "LEFT" (izquierda) o "RIGHT" (derecha). Recuerde esta etiqueta cuando se disponga a usar estos protectores.

## MARCAS Y ETIQUETAJES

Su producto de seguridad homologado incorpora una etiqueta claramente visible que indica su ámbito de utilización, la zona del cuerpo para la que se ha diseñado el protector y la correspondiente norma de seguridad. Esta marca no debe quitarse. Los diagramas de la página 98 proporciona información importante sobre este producto y la protección que aporta.

## LAVADO

Siga siempre las instrucciones de lavado que se describen en la etiqueta ya que, al utilizarse tejidos alternativos para un uso específico, las instrucciones de lavado pueden ser diferentes. Los cierres de velcro, si los hay, pueden limpiarse usando un cepillo. Si los componentes del protector contra impactos se han manchado con el uso, utilicé un trapo húmedo para limpiar la espuma. Para limpiar las perforaciones de la espuma, utilice un cepillo suave mojado en agua. Utilice solo agua del grifo. No utilice nunca jabones o detergentes, o lave por entero los protectores en sí mismos, ya que el impacto del proceso de lavado y de las sustancias químicas pueden dañar y reducir la protección de la espuma. Cualquier tipo de sustancia común aplicada este producto; -como disolventes, quitamanchas, etcétera- pueden dañar de manera no visible la estructura del producto y comprometer su efectividad. Para cualquier duda, por favor contacte con el fabricante antes de limpiar o lavar su protector. Consulte siempre la etiqueta que hay en su producto TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Coloque el protector en un colgador o en una superficie limpia y seca, y guárdelo en un entorno seco y ventilado que no reciba luz directa del sol, o que esté expuesto a temperaturas extremas. Sobre todo, el producto debe mantenerse en temperaturas entre 5 y 50 grados. Recomendamos que el producto no se deje en el exterior o expuesto a bajas temperaturas antes de utilizarlo. No deje objetos muy pesados encima de su producto TSG ya que esto puede dañar el tejido y causar un impacto negativo en los materiales. La protección proporcionada por su producto TSG no debería verse afectada si se usa en condiciones normales de temperatura y climatología.

## MANTENIMIENTO Y DESUSO

Para unas prestaciones ideales, su producto TSG debe ser inspeccionado antes de cada uso. Deje de utilizar el protector si alguno de sus componentes muestra daños o están desgastados, resquebrajados, y/o deformados, o si su relleno interior se ha deteriorado. TSG International AG recomienda que cada producto TSG sea reemplazado cada 3-5 años bajo condiciones normales de uso, pero que como mucho sean 8 años desde la fecha de fabricación (ver la etiqueta del producto al respecto). Si usted sufre una colisión, o si su producto TSG o alguno de sus componentes muestra signos de daños, grietas, deformidad, y/o su relleno interior está deteriorado, destrúyalo y reemplácelo. Por favor, deshágase de él de una manera que no sea perjudicial para el medio ambiente. No haga perforaciones, no pinte, corte, caliente, doble, ponga pegatinas o calcas, o realice ninguna modificación al producto. Al hacerlo, comprometer a la efectividad y seguridad de su producto TSG.

## ADVERTENCIA

Su producto TFG está diseñado y fabricado para proporcionar protección limitada contra lesiones, en caso de una caída o de un impacto. Ningún protector puede ofrecer protección total contra las lesiones. Por ello, recuerde practicar deporte de manera responsable y dentro de sus propios límites de habilidad y técnica. La contaminación, la alteración del protector, o el mal uso pueden reducir peligrosamente el nivel de protección para el cual está concebido. Cambios en las condiciones ambientales, como la temperatura, pueden reducir las prestaciones del protector.

## SUSTANCIAS

Su protector TSG está fabricado con las siguientes sustancias, en sus componentes principales: nylon, acetato de vinilo-etileno (EVA), poliuretano (PA), polietileno (PE) y poliéster. Ninguno de los materiales utilizados en la fabricación de este producto contiene ningún agente que pueda causar ningún daño o alergia coma o que sea peligroso para la salud.

## GARANTÍA

TSG International AG garantiza que cuando este producto se envió a nuestros distribuidores estaba libre de defectos de fabricación en material y manufactura. Salvo disposición en contra de la legislación local, esta garantía se limita a dos años desde la fecha de compra y se refiere sólo al comprador originario. La garantía no se aplica en caso de uso indebido, negligencia, desatención o modificación, o si el producto se usa para un fin distinto del debido. Las condiciones de garantía tampoco cubren reparaciones o recambios efectuados con piezas o accesorios distintos de las piezas y

productos originales de TSG. Esta garantía prevalece sobre cualquier otro acuerdo o garantía, general o especial, expresa o implícita, y nadie, representante o persona en general, está autorizado a asumir responsabilidades en nombre de TSG en relación con la venta o uso de este producto. Salvo específica disposición en otro sentido, TSG no brinda ninguna otra garantía expresa. TSG no asume responsabilidad alguna de terceros por las posibles consecuencias resultantes del uso o manejo de un producto de TSG por persona jurídica o física.

## CÓMO RECLAMAR UN DERECHO DE GARANTÍA

De constatarse que su producto de seguridad TSG presenta defectos en materiales o manufactura, TSG le garantiza su producto de seguridad durante dos años posterior a la fecha de compra y, a discreción exclusivamente nuestra, repararemos o sustituiremos su producto de seguridad sin coste alguno. Lleve simplemente su producto de protección al distribuidor a quien se lo compró con una carta que indique la razón específica por la que devuelve el producto y el justificante de compra. El distribuidor evaluará en tal caso su reclamación.

# MANUAL DO UTILIZADOR EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PARA SKATE

Obrigado. Escolheste um produto de segurança TSG, especialmente concebido para praticantes de desportos de ação. Lê atentamente as seguintes informações. Este produto, utilizado e tratado corretamente, irá manter-te mais protegido e satisfeito.

## TESTE E APROVAÇÃO

As proteções para skate TSG foram testadas de acordo com as especificações do fabricante, tendo sido emitido um certificado de exame UE de tipo pelo laboratório de testes mencionado na página 2.

As proteções têm a marcação CE para indicar a conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos Equipamentos de Proteção Individual.

Para avaliar este produto, foram utilizadas as seguintes normas europeias:

- EN 14120:2003+A1:2007: Vestuário de proteção - Protetores de pulsos, palma da mão, joelhos e cotovelos para utilizadores de equipamento de desporto com rolamentos
- EN13688:2013 - Vestuário de proteção - Requisitos gerais

Encontra a declaração oficial da UE relativa à conformidade no nosso website: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## PROTEÇÃO FORNECIDA

Proteção CE certificada segundo o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual.

A proteção para skate está em conformidade com os requisitos da norma EN 14120 para o Nível 1 (proteções adequadas à utilização em desportos com rolamentos normais) ou Nível 2 (proteções adequadas à utilização em desportos com rolamentos acrobáticos).

Os requisitos de desempenho das proteções para utilizadores de equipamento de desportos com rolamentos baseiam-se em três intervalos de massa corporal:

Intervalo A: Utilizadores até 25 kg de massa corporal (tamanho TSG: TXXS, XXS)

Intervalo B: Utilizadores de massa corporal de com mais de 25kg e até 50 kg (tamanho TSG: XS)

Intervalo C: Utilizadores de massa corporal com mais de 50 kg (tamanho TSG: S, M, L, XL)

## UTILIZAÇÃO

Os produtos em conformidade com os requisitos das especificações técnicas indicadas acima destinam-se a reduzir a gravidade ou incidência de lesões em tecidos moles, tais como hematomas, contusões, cortes e escoriações durante a prática de atividades desportivas com rolamentos, como a prática de skateboarding, patinagem com rodas ou trotinetes.

Estas almofadas de proteção não se destinam a conferir proteção na eventualidade de uma queda grave na sequência de uma deslocação a alta velocidade (mais do que 13 km/h) e apenas fornecerão uma proteção limitada em caso de um impacto a baixa velocidade contra uma superfície rígida estacionária. O equipamento não protegerá o utilizador em caso de colisões contra veículos em movimento. Estas proteções não se destinam à utilização por motociclistas. As proteções em conformidade com o Nível 1 não se adequam à prática de modalidades acrobáticas ou em alta-velocidade de skateboard e patinagem.

Os produtos em conformidade com os requisitos das especificações técnicas podem não eliminar significativamente lesões maiores, tais como fraturas graves resultantes de forças de impacto extremas ou lesões por torção/flexão/dobragem/esmagamento ou lesões neurológicas da medula espinal. Atualmente, os materiais e a tecnologia disponíveis não permitem atingir este nível de proteção em produtos cuja utilização é aceite e que poderiam permitir a realização e conclusão de atividades físicas de modo satisfatório.

## TAMANHO E POSICIONAMENTO

As proteções TSG estão disponíveis em vários tamanhos. Para obteres informações sobre tamanhos e medidas, consulta as tabelas na página 97.

Não é possível fazer corresponder todos as medidas corporais num único tamanho de proteção corporal devido às diferenças em altura e em formato corporal. Além disso, as proteções de impacto TSG só conferem o nível máximo possível de proteção quando corretamente posicionadas e fixadas ao utilizador. Todas as fixações devem estar firmemente ajustadas, mas de modo a garantir o máximo de conforto. Caso se utilizem fechos de velcro como fixações, verifica se estão sujos ou desgastados para evitar que a fixação se abra sozinha. Quando colocadas, as proteções devem estar sempre precisamente ajustadas ao corpo. Os utilizadores devem evitar selecionar proteções muito grandes porque tal pode resultar numa situação de perigo durante a prática. Se a proteção não estiver corretamente ajustada e não cobrir a área pretendida, poderá ser necessário escolher um tamanho diferente.

Todas as proteções vendidas aos pares têm uma etiqueta cosida indicando «ESQUERDA» ou «DIREITA». Tem isto em consideração quando colocares as proteções.

## MARCAÇÕES E ETIQUETAGEM

O teu produto de segurança certificado é fornecido com uma marcação claramente visível que demonstra a sua gama de utilização, a área corporal à qual se destina e a respetiva norma de segurança. Esta marcação não deve ser removida. Os diagramas na página 98 apresentam informações importantes sobre este produto e a proteção que o mesmo confere.

## LIMPEZA

Segue sempre as instruções de limpeza impressas na etiqueta presente no produto, uma vez que, ao se utilizarem tecidos alternativos com características de desempenho específicas, as instruções de lavagem podem mudar. As fixações de velcro, caso se aplique, podem ser limpas de detritos utilizando uma escova de unhas. Caso os componentes da proteção fiquem sujos devido ao uso, limpa a respetiva superfície com um pano húmido. Utiliza uma escova macia, molhada em água, para limpar as perfurações nos componentes. Utiliza apenas água da rede. Nunca utilizes sabão ou detergentes, nem laves as proteções; o produto pode ficar danificado pelos processos e químicos de limpeza, reduzindo gravemente o nível de proteção conferido. A aplicação de produtos de uso comum ao produto (dissolventes, tira-nódoas, produtos capilares, etc.) pode provocar danos não visíveis ao utilizador e comprometer a eficácia/segurança do produto TSG. Em caso de dúvida, contacta o fabricante antes de procederes à limpeza ou lavagem da tua proteção. Consulta sempre a etiqueta do produto TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Coloca a proteção TSG numa superfície limpa e seca e guarda-a num local seco e bem ventilado, afastado da luz solar direta e temperaturas extremas. Mantém o produto afastado de temperaturas abaixo de 5°C e acima de 50°C. Recomenda-se que o produto não seja deixado no exterior nem exposto a baixas temperaturas antes da utilização. Não coloques objetos pesados sobre o teu produto TSG, uma vez que tal poderá danificar os tecidos e afetar negativamente os materiais plásticos. A proteção conferida pelo teu produto TSG não deverá ser afetada por temperatura ambiente e condições climatológicas normais.

## MANUTENÇÃO E ELIMINAÇÃO

Para um desempenho máximo, o teu produto TSG deve ser inspecionado antes de cada utilização. Deixa de utilizar a proteção se algum componente

mostrar sinais de danos ou estiver desgastado, com fissuras e/ou deformado, ou se o revestimento interior estiver deteriorado. A TSG International AG recomenda que o produto TSG seja substituído a cada 3-5 anos sob condições normais de utilização, mas nunca mais do que 8 anos a partir da data de fabrico (ver etiqueta do produto). Caso sofra uma colisão, ou se o teu produto TSG, ou algum dos seus componentes, apresentar sinais de danos, fissuras, deformações e/ou o revestimento interior se estiver a deteriorar, entrega o produto ao vendedor para que seja realizada uma inspeção, ou então elimina-o e substitui-o. Elimina o produto de forma não prejudicial ao ambiente. Não abras furos, não pintes, cortes, aqueças, apliques autocolantes ou decalques, nem faças nenhuma outra modificação à proteção. Ao fazê-lo, poderás comprometer a eficácia e a segurança do teu produto TSG.

### **ADVERTÊNCIA**

O teu produto TSG está concebido e fabricado para fornecer uma proteção limitada contra lesões, na eventualidade de um impacto ou queda. Nenhuma proteção pode oferecer proteção total contra lesões. Por isso, pratica o teu desporto de forma responsável e dentro das tuas competências e capacidades pessoais! O desempenho da proteção pode ser perigosamente reduzido por contaminação, alteração ou uso indevido do mesmo. O desempenho da proteção pode ser perigosamente reduzido por alterações nas condições ambientais, como a temperatura.

### **MATERIAIS**

Nos componentes principais, a tua proteção TSG consiste nas seguintes substâncias: nylon, etileno-acetato de vinilo (EVA), poliuretano (PU), polietileno (PE) e poliéster. Nenhum dos materiais utilizados na construção do produto contém alguma substância perigosa ou capaz de provocar reações alérgicas, ou ser perigosa para a saúde.

### **GARANTIA**

A TSG International AG garante que este produto, no momento da sua entrega aos nossos representantes, não apresenta defeitos de materiais nem de fabrico. Salvo disposição em contrário por parte da legislação local, esta garantia tem um limite de dois anos a partir da data de aquisição e está limitada à primeira compra. Esta garantia não se aplica em caso de uso indevido, negligência, cuidados inadequados ou alterações, ou em caso de o produto ser utilizado para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Os termos da presente garantia também não cobrem tentativas de reparação ou de substituição de quaisquer peças ou acessórios por peças ou acessórios que não os originais da TSG. Esta garantia tem prevalência sobre quaisquer outros acordos ou garantias, gerais ou específicas, expres-

sas ou implícitas, e nenhum representante ou indivíduo está autorizado a assumir responsabilidades em nome da TSG relativamente à venda ou à utilização deste produto. Salvo qualquer disposição indicada em contrário, a TSG não emite quaisquer outras garantias expressas. A TSG declina qualquer responsabilidade perante terceiros pelas consequências resultantes da utilização e manuseamento de qualquer produto TSG por parte de qualquer pessoa individual ou jurídica.

### **COMO RECLAMAR OS DIREITOS DE GARANTIA**

Caso o teu produto de segurança TSG apresente defeitos de materiais ou de fabrico, a TSG concede garantia uma garantia de um ano a partir da data de compra garante que o capacete e irá, por nossa exclusiva discrição, reparar ou substituir o capacete sem custos acrescidos. Basta entregares o equipamento de segurança ao distribuidor que o vendeu, com uma carta indicando a razão precisa da devolução do produto e o comprovativo da compra. O distribuidor irá então avaliar a reclamação.

# MANUALE D'USO DELLE PROTEZIONI PER SKATEBOARD

Grazie per aver scelto un prodotto di sicurezza TSG disegnato specificamente per gli atleti. Per favore leggere attentamente le informazioni qui riportate. Usato e preservato correttamente ti manterrà sicuro e soddisfatto.

## TEST E AUTORIZZAZIONE

Le specifiche della protezione skateboard TSG fornite dal produttore sono state testate e una certificazione UE Type-Examination è stata rilasciata dal laboratorio menzionato a pagina 2.

La protezione sono marchiati CE per indicare la conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 - DPI

I seguenti Standard Europei sono stati usati per valutare questo prodotto:  
- EN 14120:2003+A1:2007: Indumenti di protezione - Protettori di polsi, palme, ginocchia e gomiti per utilizzatori di attrezzature per sport su rotelle  
- EN 13688:2013: Indumenti di protezione - Requisiti generali

Trova la dichiarazione ufficiale di conformità UE per ogni modello sul nostro sito web: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## PROTEZIONE OFFERTA

Equipaggiamento per Protezione Personale certificata CE Regolamento (UE) 2016/425 - DPI.

Protezioni per skateboard conformi al livello 1 - Protettori adatti per i normali sport a rullo o livello 2 - Protettori idonei per l'uso in sport a rullo acrobatici requisiti della norma EN 14120.

I requisiti di prestazione delle protezioni per utenti che utilizzano attrezzatura per sport su rotelle sono basati su 3 intervalli di massa corporea:

Intervallo A: utenti fino a 25 kg di massa corporea (taglia TSG: TXXS, XXS)

Intervallo B: utenti con massa corporea da più di 25 kg fino a 50 kg (taglia TSG: XS)

Intervallo C: utenti con massa corporea superiore a 50 kg (taglia TSG: S, M, L, XL)

## USO

I prodotti che rispondono ai requisiti delle specifiche tecniche elencate precedentemente hanno l'obiettivo di ridurre la gravità o l'incidenza di infortuni ai tessuti molli come graffi, contusioni, tagli e abrasioni durante le attività sportive svolte con skateboard, pattini a rotelle o monopattini. Queste protezioni non sono destinate a fornire protezione in caso di grave caduta a una velocità su-



periere a 13km/h e offrono solo una protezione limitata in caso di impatti a bassa velocità su superfici rigide non mobili. Non proteggono l'utilizzatore in caso di collisioni con veicoli in movimento. Queste protezioni non sono adatte per l'uso su motocicli. Le protezioni conformi al livello 1 non sono idonee per l'uso in sport acrobatici o ad alta velocità, compresi skateboard e pattini a rotelle.

I prodotti che rispondono ai requisiti delle specifiche tecniche non possono mitigare in maniera significativa gli infortuni di maggior gravità come fratture gravi dovute ad un impatto estremo o torsioni, flessioni, rotture e danni neurologici alla colonna vertebrale. I materiali e la tecnologia attualmente disponibili non consentono che questo livello di protezione possa essere raggiunto da equipaggiamenti indossabili comodamente e che consentano di condurre attività fisiche soddisfacenti.

## MISURA E POSIZIONAMENTO

Le protezioni TSG sono disponibili in diverse tagli. Per le taglie e le misure si prega di far riferimento alle tabelle a pagina 97.

Nessuna protezione in taglia unica può adattarsi ad ogni dimensione del corpo a cause delle variazioni in altezza e forma. Inoltre, le protezioni TSG possono offrire il massimo livello di protezione solo se posizionate correttamente e adeguatamente assicurate sotto i vestiti di colui che le indossa. Tutte le chiusure devono essere chiuse fermamente, ma comunque essere confortevoli. Se ganci e anelli sono usati come chiusura controllare che non siano sporchi o usurati per evitare che la chiusura si apra inaspettatamente. Quando indossate, le guardie dovrebbero essere sempre aderenti al corpo. Gli utilizzatori dovrebbero evitare in particolare di scegliere una protezione troppo grande poiché potrebbe portare a situazioni potenzialmente pericolose. Se le guardie non si adattano correttamente e coprono aree non previste potrebbe essere necessaria una taglia diversa.

Su tutte le protezioni vendute in coppia è scritto "LEFT" (sinistra) o "RIGHT" (destra). Memorizzare queste indicazioni prima di indossare le protezioni.

## MARCHI ED ETICHETTE

Su ogni protezione approvata vi è applicato un sigillo autoadesivo che non deve essere assolutamente rimosso. I diagrammi a pagina 98 forniscono importanti informazioni su questo prodotto e sulla protezione offerta.

## PULIZIA

Seguire sempre le istruzioni di lavaggio stampate sull'etichetta attaccata agli indumenti poiché sono utilizzati tessuti con caratteristiche differenti che necessitano lavaggi diversi. Le chiusure hook-and-loop, dove previste, possono essere pulite con una spazzola. Se le componenti si sono sporcate con l'uso,

pulire la superficie con un panno bagnato. Usare un pennello morbido precedentemente immerso in acqua, per pulire i buchi nei componenti. Usare solo acqua del rubinetto. Non utilizzare mai detergenti o altre sostanze e non lavare in lavatrice le protezioni poiché verrebbero danneggiate nel processo e il livello di protezione offerto diminuirebbe considerevolmente a causa del degrado degli agenti chimici. Sostanze comuni, applicate su questo prodotto come solventi, detergenti, ecc. possono causare danni non visibili che comunque comprometterebbero la sicurezza e l'efficacia del tuo prodotto TSG. Nel dubbio, si prega di contattare il produttore prima di pulire il prodotto. Far sempre riferimento all'etichetta dei materiali presente sul prodotto TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## DEPOSITO E TRASPORTO

Appoggia il tuo prodotto TSG su una superficie pulita e asciutta, in un posto ben ventilato lontano dalla luce diretta del sole e da temperature estreme. Tenere lontano da temperature sotto i 5 °C e sopra i 50 °C. Raccomandiamo di non lasciare il prodotto all'esterno esposto a basse temperature prima dell'uso. Non lasciare oggetti pesanti sopra il tuo prodotto TSG in quanto potrebbe danneggiare i materiali e i tessuti. La protezione offerta dal tuo prodotto TSG non dovrebbe essere condizionata da temperature e da condizioni meteo non estreme.

## MANUTENZIONE E OBSOLESCENZA

Per una resa massima, il tuo prodotto TSG deve essere ispezionato prima di qualsiasi utilizzo. Non utilizzare la protezione se uno dei componenti mostra segni di danni o consumo, crepe e/o deformazioni o se l'imbottitura interna si è deteriorata. TSG International AG raccomanda che il prodotto venga sostituito ogni 3-5 anni con condizioni di utilizzo normali o al massimo dopo 8 anni dalla data di fabbricazione (vedi l'etichetta del prodotto). In caso di collisione o se il tuo prodotto TSG o uno qualsiasi dei componenti mostrano segni di danni, crepe, deformazioni o l'imbottitura interna si è deteriorata, di-struggilo e sostituiscilo il prodotto. Si prega di eliminarlo nella maniera più ecologica possibile. Non bucare, colorare, tagliare, scaldare, piegare, applicare decalcomanie o adesivi o fare qualunque modifica del prodotto: potrebbero danneggiare l'efficacia e la sicurezza del tuo prodotto TSG.

## ATTENZIONE

Il tuo prodotto TSG è disegnato e prodotto per offrire una protezione limitata contro gli infortuni in caso di impatto o caduta. Nessuna protezione può offri-

re una protezione completa dagli infortuni. Guida responsabilmente tenendo presente le tue capacità personali e il livello della tua abilità! Contaminazioni, alterazioni della protezione o l'utilizzo errato potrebbero ridurre pericolosamente le performance della protezione. Cambi delle condizioni ambientali, come la temperatura, potrebbero diminuire le performance della protezione.

## SOSTANZE

La tua protezione TSG è composta dalle seguenti sostanze come principali componenti: Nylon, Etilene vinil acetato (EVA), Poliuretano (PU) Polietilene (PE), Neoprene (dipende dai modelli) e Poliestere. Nessuno dei materiali utilizzati sono riconosciuti contenere alcunché di pericoloso o che possa causare reazioni allergiche o pericoloso per la salute.

## GARANZIA

TSG International AG garantisce che il prodotto sia libero da qualunque difetto di produzione o lavorazione al momento della consegna presso i propri rivenditori. A meno che non esistano differenti leggi locali, la garanzia è valida per due anni dalla data d'acquisto ed è legata all'acquirente originale. Questa garanzia non copre nessun abuso, negligenza, incuria o modifiche e neppure impieghi differenti da quelli per i quali è stato creato. La garanzia decade anche qualora il caschetto venga riparato o sue parti rimpiazzate con accessori diversi da quelli originali TSG. Questa garanzia ha la precedenza su qualunque tipo di accordo o garanzie, siano esse generiche o speciali, espresse o implicite e nessuna persona è autorizzata ad assumere responsabilità da parte di TSG al momento della vendita o utilizzo di questo prodotto. TSG non rilascia altre garanzie al di fuori della seguente, a meno che non sia specificamente dichiarato. TSG rimette ogni responsabilità a terzi per conseguenze derivanti da ogni uso improprio.

## COME INOLTARE UN RECLAMO

Se il tuo prodotto è risultato essere difettoso sia nella fabbricazione che nei materiali TSG lo garantisce per due anni dalla data d'acquisto e lo riparerà o sostituirà gratuitamente a propria discrezione. Porta il prodotto presso il rivenditore dove l'hai acquistato, accompagnando una lettera che spieghi le motivazioni del reso e lo scontrino fiscale/fattura. Il rivenditore sarà così in grado di valutare il reclamo.

## SKATEPROTECTORS MANUAL

Hartelijk dank! U heeft een TSG veiligheidsproduct uitgekozen, die speciaal is ontworpen voor action sport atleten. Lees de volgende informatie nauwkeurig door. Indien dit product op de juiste manier wordt gebruikt en onderhouden, zal het u beter beschermen en meer plezier geven.

## TESTEN EN GOEDKEURING

TSG skateprotectors voldoen aan de testeisen van de fabrikant en het EU Type-Examination certificaat is verstrekt door het testlaboratorium vermeld op pagina 2.

De skateprotectors zijn voorzien van het CE merkteken, waarmee ze voldoen aan de PBM Verordening (EU) 2016/425.

Bij de goedkeuring van dit product, is voldaan aan de volgende Europese eisen:

- EN 14120:2003+A1:2007: Beschermende kleding - Pols-, handpalm-, knie- en elleboogbeschermers voor gebruikers van rolsportmaterieel - Eisen en beproevingsmethoden

- EN13688:2013 – Beschermende kleding - Algemene eisen

Zoek de officiële EU-verklaring van overeenstemming voor elk model op onze website: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## GELEVERDE BESCHERMING

Protector CE gecertificeerd volgens Verordening (EU) 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen. De skateprotection voldoet aan de eisen van Level 1 - Protectors die bedoeld zijn voor normale roller sports, of Level 2 - Protectors die bedoeld zijn voor acrobatische roller sports (volgens EN 14120).

De prestatie-eisen van protectors voor roller sports zijn gebaseerd op drie typen lichaamsgewicht:

Categorie A: Gebruikers met lichaamsgewicht tot 25 kg (TSG maten TXXS, XXS)

Categorie B: Gebruikers met lichaamsgewicht van 25 kg tot 50 kg (TSG maat XS)

Categorie C: Gebruikers met lichaamsgewicht boven 50 kg (TSG maten S, M, L, XL)

## GEBRUIK

De producten die voldoen aan de eisen van de technische specificaties hierboven, kunnen de ernst en de frequentie van verwondingen van zachte lichaamsdelen verminderen, zoals blauwe plekken, kneuzingen, snij- en schaafwonden tijdens rolsport activiteiten, zoals skateboarding, roller skating of scooter.

Deze protectors zijn niet bedoeld om bescherming te geven tijdens serieuze valpartijen, met snelheden hoger dan 13 km/u. Ze geven slechts beperkte

bescherming tijdens botsingen met lage snelheid tegen harde oppervlakken van stilstaande objecten. Ze beschermen de gebruiker niet tijdens botsingen met bewegende voertuigen. Deze protectors zijn niet geschikt voor gebruik op motorfietsen. Level 1 protectors zijn niet geschikt voor skateboarding of skating, waar acrobatiek of hoge snelheid bij komt kijken.

Producten die voldoen aan de eisen van de technische specificaties kunnen geen zeer zware verwondingen verminderen, zoals ernstige breuken door extreme impact of verwondingen door torsie/flex/buigen/petten of neurologische blessures van de ruggengraat. Met de huidige beschikbare materialen en technologie, is het niet mogelijk om dit beschermingsniveau te verwerken in producten die men acceptabel zou kunnen dragen. Men zou er dan ook geen fysieke activiteiten mee kunnen ondernemen en succesvol mee kunnen afronden.

### MAAT EN AFSTELLING

TSG protectors zijn verkrijgbaar in verschillende maten. Kijk voor maten en afmetingen in de tabel op pagina 97.

Er is geen maat bodyprotector die geschikt is voor alle lichaamsafmetingen, vanwege variatie in hoogte en vorm. Daarnaast kunnen de onderdelen die de impact absorberen alleen de maximale hoeveelheid bescherming bieden, wanneer deze veilig en correct geplaatst zijn in het daarvoor bestemde gedeelte onder de kleding. Alle sluitingen moeten vast aangespannen zijn, maar wel zodanig dat er nog sprake is van maximaal comfort. Als er 'hook and loop'-sluitingen gebruikt worden, controleer deze dan op vuil, slijtage of scheuren, om te voorkomen dat de sluitingen vanzelf loskomen. Als u de protectors draagt, dan zou er sprake moeten zijn van een goede pasvorm. Gebruikers zouden een te grote maat protector moeten vermijden, omdat dit kan resulteren in gevaar tijdens het rijden. Als de protector niet juist past en de bedoelde lichaamsdelen niet correct bedekt, dan is een andere maat nodig. Alle protectors die als paar verkocht worden, hebben een ingenaaid label met het opschrift 'LEFT' (links) of 'RIGHT' (rechts). Let hier op als u de protectors aantrekt.

### MERK EN LABEL

Er moet een duidelijk zichtbare markering zijn op elke goedgekeurde protector en die mag niet worden weggelaten. De diagrammen op pagina 98 geven belangrijke informatie over dit product en de bescherming die het biedt.

### CLEANING

Volg altijd de wasinstructies die op het label van de kleding staan vermeld, want sommige materialen met specifieke eigenschappen kunnen afwijkende wasinstructies hebben. Eventuele 'hook and loop' sluitingen kunnen schoongemaakt worden met behulp van een nagelborstel. Als de onderdelen van

de protectors vuil geworden zijn, maak het oppervlak dan schoon met een vochtige doek. Gebruik een zachte borstel met water om de gaten in de onderdelen schoon te maken. Gebruik alleen kraanwater. Maak nooit gebruik van cleaners of schoonmaakmiddelen. Was de protectors nooit in de wasmachine, omdat het product dan zal beschadigen door het wasproces en de schoonmaakmiddelen. De mate van bescherming zal hierdoor ernstig worden aangetast. Doorsnee substanties (oplosmiddel, cleaners, hairspray, etc.) die in aanraking komen met het product, kunnen schade veroorzaken die onzichtbaar zijn voor de gebruiker en de effectiviteit/veiligheid van uw TSG product negatief kunnen beïnvloeden. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant, vóór het schoonmaken en wassen van uw protector. Raadpleeg altijd het label van het TSG product.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

### OPSLAG EN TRANSPORT

Plaats uw TSG product op een schoon, droog oppervlak en bewaar hem in een droge, goed geventileerde omgeving, niet in direct zonlicht en niet bij extreme temperaturen. Het product niet bewaren bij temperaturen onder 5°C en boven 50°C. Wij adviseren om het product niet buiten te laten liggen en vóór het gebruik niet bloot te stellen aan lage temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen boven op uw TSG product, omdat dit de stof en het plastic materiaal kan beschadigen. De bescherming die uw TSG product levert, zal niet worden beïnvloed door niet-extreme omgevingstemperatuur en weersomstandigheden.

### ONDERHOUD EN SLIJTAGE

Voor maximale prestaties, moet uw TSG product vóór elk gebruik gecontroleerd worden. Stop met het gebruik van de protector als een onderdeel ervan sporen van beschadiging vertoont of versleten, gescheurd en/of vervormd is, of als de padding aan de binnenzijde versleten is. TSG International AG adviseert om een TSG product onder normale omstandigheden elke 3-5 jaar te vervangen, maar uiterlijk 8 jaar na de productiedatum (zie product label). Als u een botsing heeft meegemaakt of als uw TSG product (of een onderdeel ervan) tekenen van schade, breuken, vervorming en/of slijtage van de binnenste padding vertoont, breng het product dan terug naar de dealer voor inspectie. Vernietiging en vervanging van het product is ook een optie. Zorg dat het defecte product op een milieuvriendelijke manier wordt afgevoerd. Boor geen gaten in het product, verf, snij, verhit of buig niets, plak geen stickers en wijzig niets aan de protector. Als u dit toch doet, kan dit nadelige invloed hebben op de effectiviteit en de veiligheid van uw TSG product.

## WAARSCHUWING

Uw TSG product is ontworpen en gemaakt om beperkte bescherming te geven tegen verwondingen, als gevolg van een stoot of val. Geen protector kan volledige bescherming geven tegen verwondingen. Vergeet daarom niet verantwoordelijk en binnen de grenzen van uw mogelijkheden te rijden! Ernstige vervuiling, veranderingen aan de protector of foutief gebruik, zullen de prestatie van de protector aanzienlijk verminderen. Klimaatveranderingen, zoals bijvoorbeeld de temperatuur, kunnen de prestatie van de protector verminderen.

## MATERIALEN

Uw TSG beschermer bestaat uit de volgende materialen in de hoofd delen: nylon, ethyleen-vinyl acetaat (EVA), polyurethaan (PU), polyethyleen (PE), neopreen (afhankelijk van het model) en polyester. Van geen van de materialen die bij de fabricage van het product gebruikt zijn, is bekend dat ze iets bevatten dat mogelijk een allergische reactie zou kunnen veroorzaken, of iets dat schadelijk zou kunnen zijn voor de gezondheid.

## GARANTIE

TSG International AG garandeert dat haar producten vrij zijn van fabricagefouten in de materialen en afwerking, wanneer ze geleverd zijn aan onze dealers. Tenzij anders bepaald door de plaatselijke wetgeving, is deze garantie beperkt tot twee jaar vanaf de datum van aankoop en is beperkt tot de oorspronkelijke koper. Deze garantie is niet van toepassing in het geval van misbruik, nalatigheid, slordigheid of wijzigingen, of wanneer het product wordt gebruikt voor iets anders dan waarvoor het is bedoeld. Deze garantie dekt ook geen poging tot reparatie of vervanging van welk deel of accessoire, anders dan de originele TSG onderdelen en producten, gedekt door deze garantievoorwaarden. Deze garantie heeft voorrang op alle andere overeenkomsten of garanties, algemeen of specifiek, expliciet of impliciet en geen enkele vertegenwoordiger of persoon heeft de toestemming om de aansprakelijkheid te aanvaarden in naam van TSG in verband met de verkoop of het gebruik van dit product. TSG geeft geen andere garanties uit, tenzij anders specifiek verklaard. TSG ontkent alle verantwoordelijkheid voor welke derde partij dan ook, voor de gevolgen die kunnen resulteren door het gebruik of omgang met elk TSG product, door elk wettelijk of natuurlijk persoon.

## HOE EEN GARANTIECLAIM INDIENEN?

Als je TSG beschermingsproduct een defect blijkt te hebben in het materiaal of de afwerking, garandeert TSG je beschermingsproduct gedurende twee jaar vanaf de datum van aankoop en zal, zij is de enige die hierover kan oordelen, het beschermingsproduct gratis herstellen of vervangen. Breng je beschermingsproduct gewoon terug naar de verdeler waar hij werd aangekocht, met een brief die de juiste reden van retour opgeeft en het bewijs van betaling. De verdeler zal dan je vraag evalueren.

## NÁVOD PRO MAJITELE OCHRANĚ PRÍSLUŠENSTVÍ KOLA

Děkujeme. Zakoupili jste si produkt TSG s bezpečnostní certifikací, který je navržen pro sportovce věnující se akčním sportům. Prosíme, pečlivě si přečtěte následující informace. Správné používání a péče o zboží zvýší vaši ochranu a spokojenost.

## ZKOUŠENÍ A SCHVALOVÁNÍ

Chrániče TSG pro cyklisty byly testovány podle specifikací výrobce a rovněž přezkoušeny podle certifikací typu EU, jež vydaly testovací laboratoře uvedené na straně 2.

Chrániče jsou označeny CE ve shodě se směrnicí EU – Osobní ochranné pracovní pomůcky 2016/425.

Při hodnocení tohoto produktu byly použity následující Evropské standardy:

- EN 14120:2003+A1:2007: Ochranné oděvy – Chrániče zápěstí, dlaní, kolenu a loktů pro uživatele kolečkového sportovního náčiní – Požadavky a metody zkoušení
- EN13688:2013 – Ochranné oděvy – Obecné požadavky

Oficiální prohlášení EU o shodě každého modelu naleznete na našich webových stránkách: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## POSKYTOVANÁ OCHRANA

Chránič CE je osvědčený ve shodě se směrnicí EU – Osobní ochranné pracovní pomůcky 2016/425.

Chrániče na kolečkové brusle jsou v souladu s úrovní 1 - Chrániče určené pro běžné sporty na kolečkových bruslích nebo úrovní 2 - Chrániče určené pro použití v akrobatických sportech na kolečkových bruslích podle EN 14120.

Požadavky na ochranu chráničů pro uživatele sportovního vybavení pro kolečkové brusle jsou založeny na třech rozsazích tělesné hmotnosti:

- Rozsah A: Uživatelé s tělesnou hmotností do 25 kg (velikost TSG TXXS, XXS)
- Rozsah B: Uživatelé tělesné hmotnosti 25 kg až 50 kg (velikost TSG XS)
- Rozsah C: Uživatelé tělesné hmotnosti nad 50 kg (velikost TSG S, M, L, XL)

## UŽITÍ

Produkty splňující požadavky technických specifikací uvedených výše jsou určeny ke snížení závažnosti nebo incidence poranění měkkých tkání, jako jsou podlitiny, pohmožděnin, řezné rány a odřeniny během při sportovní akti-

viťe na kolečkových sportovních pomůčkách, jako je skateboarding, kolečkové brusle nebo koloběžky. Tyto ochranné chrániče nejsou určeny k zajištění ochrany v případě vážného pádu při jízdě rychlostí vyšší než 13 km/h a nabízejí pouze omezenou ochranu v případě nárazů při nízké rychlosti se stacionárními tvrdými povrchy. Neochrání uživatele v případě kolize s pohyblivým vozidlem. Tyto chrániče nejsou vhodné pro použití na motocyklech. Chrániče vyhovující úrovni 1 nejsou vhodné pro akrobatickou nebo vysokorychlostní jízdu na skateboardech a bruslích.

Výrobky, které splňují požadavky technických specifikací nemohou dokonale ochránit před těžkými zraněními, například závažnými zlomeninami vyplývajícími z extrémních nárazových sil a torzních / flexi / ohybových / nárazových úrazů a neurologickými poraněními páteře. V současné době dostupné materiály a technologie neumožňují této úrovni ochrany dosáhnout s výrobky, které by byly přijatelné pro nošení a jež by umožnily fyzické aktivity, které mají být provedeny a dokončeny uspokojivě.

## VELIKOSTI A POLOHOVÁNÍ

TSG chrániče jsou k dispozici v různých velikostech. Pro přehled velikostí a rozměrů prosíme přejděte na grafy na straně 97.

Žádná velikost chrániče nemůže dokonale padnout všem, a to díky rozmanitým výškám a hmotnostem. Zároveň, chrániče proti nárazu TSG mohou poskytovat pouze maximální dosažitelnou úroveň ochrany v případě, pokud jsou správně umístěny a dostatečně zajištěny na nositeli pod oblečením. Všechny upevňovací prvky musí být utaženy pevně, ale zároveň maximálně komfortně. Pokud se hák a zipy používají jako upevňovací prostředky, zkontrolujte jejich znečištění a opotřebení, aby se zabránilo jejich samovolnému roznutí. Při zapnutí by měla ochranná pomůcka dokonale přilnout k tělu. Při výběru produktů se vyvarujte volby nadměrných velikostí, které mohou způsobit nebezpečné jízdni situace. Pokud vám ochranná pomůcka dokonale nesedí, vyzkoušejte stejný produkt v alternativní velikosti.

Všechny chrániče prodávané jako dvojice mají všitý štítek s nápisem „LEFT“ nebo „RIGHT“. Tento fakt prosím mějte na paměti při užití chráničů.

## ZNAČENÍ

Váš ochranný výrobek je dodáván s viditelným označením, znázorňující škálu jeho užití, část těla pro kterou je určen, a příslušný bezpečnostní standard. Obrázky na straně 98 poskytují důležité informace o tomto produktu a ochraně, kterou poskytuje.

## ČIŠTĚNÍ

Postupujte vždy podle pokynů k praní uvedených na štítku pro oděvy, a to z důvodu použití rozličných materiálů a jejich specifických požadavků na

údržbu. Nečistoty na suchých zipech, pokud jsou použity, můžete odstranit pilníčkem na nehty. V případě, že byly znečištěny komponenty ochranných prostředků, použijte k vyčištění všech jejich míst mýdlovou pěnu a vlhký hadřík, případně jemný kartáč namožený v roztoku. Používejte pouze vodu z vodovodu. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo odstraňovače nečistot, neboť by mohlo dojít k poškození chráničů a tím i poskytované ochrany před závažným zraněním. Bežné přípravky použité k údržbě produktu (rozpuštědla, čisticí prostředky, vlasové vody, barvy, lepidla atd.) mohou způsobit navenek pro uživatele neviditelné škody, jež však mohou snížit bezpečnost vašeho TSG produktu. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se před čištěním nebo praním vašeho chrániče na výrobce. Postupujte podle informací uvedených obsah štítku na výrobku TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

Umístěte váš TSG produkt na čisté a suché místo, a skladujte v dobře větraném prostředí, mimo dosah přímého slunečního záření a extrémních teplot. Uchovávejte při teplotách mezi 5°C a 50°C. Doporučujeme, aby výrobek nezůstával venku a nebo nebyl vystaven nízkým teplotám před jeho použitím. Nepokládejte těžké předměty na své TSG produkty, protože to může poškodit látku a použité materiály. Ochrana poskytovaná vašim TSG výrobkem může být ovlivněna extrémními teplotami či povětrnostními podmínkami.

## ÚDRŽBA A STÁRNUTÍ

Pro maximální účinek je nutné váš TSG produkt zkontrolovat před každým užitím. Přestaňte používat výrobek, pokud nějaké jeho části vykazují známky poškození nebo jsou opotřebované, prasklé, a / nebo deformované, nebo v případě, že se poškodila měkká výplň. Zboží má omezenou životnost a TSG International AG doporučuje produkt měnit každé 3-5 roky v případě běžného užívání, ale minimálně jednou za 8 let od data jeho výroby (viz. visačka). Pokud víte o tom, že váš TSG výrobek nebo jakákoliv jeho součást vykazuje jakékoliv známky poškození, popraskání, znetvoření a / nebo se vnitřní polstrování zhoršuje, požádejte vašeho prodejce o kontrolu či produkt znehodnoťte a vyměňte. Při likvidaci se prosíme řiďte pravidly ekologicky vstřícného chování. Nenechte vrtat otvory, nebarvěte, nestíhejte, nevystavujte nadměrnému teplu, nekruťte, nelepte nálepky, a neprovádějte ani žádné jiné změny. Mohlo by to ohrozit účinnost a bezpečnost vašeho TSG produktu.

## PRÍRUČKA MAJITEĽA OCHRANNÉHO VÝROBKU PRE SKATEBOARDISTOV

Ďakujeme. Vybrali ste si TSG ochranný výrobok určený pre atlétov akčných športov. Prosím starostlivo si prečítajte nasledovné informácie. Ak ho budete správne používať a starať sa oň, budete lepšie chránení a spokojní.

### TESTOVANIE A BEZPEČNOSTNÉ ŠTANDARDY

Skateboardové chrániče TSG boli testované podľa špecifikácii výrobcu a certifikát o skúške typu EÚ bol vydaný testovacím laboratóriom uvedeným na strane 2.

Chrániče majú označenie CE, ktoré signalizuje zhodu s Nariadením EÚ o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425.

Nasledujúce Európske štandardy boli použité pri hodnotení tohto produktu:  
 - EN 14120:2003+A1:2007: Ochranné odevy. Chrániče zápästia, dlane, kolena a lakťa pre používateľov kolieskového športového vybavenia. Požiadavky a skúšobné metódy  
 - EN13688:2013 – Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky

Oficiálne vyhlásenia o zhode pre každý model nájdete na našom webe: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

### POSKYTNUTÁ OCHRANA

Chránič má označenie CE spĺňajúce Nariadenie EÚ o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425. Ochrana pri skejtvaní vyhovuje štandardom chráničov 1. úrovne, ktoré sú vhodné pre bežné kolieskové športy alebo chráničov 2. úrovne určené pre akrobatické kolieskové športy podľa požiadaviek normy EN 14120.

Požiadavky na výkon chráničov pre používateľov zariadení na kolieskové športy sú založené na 3 rozsahoch telesnej hmotnosti:

Rozsah A: Používatelia do 25 kg (TSG veľkosť TXXS, XXS)

Rozsah B: Používatelia s hmotnosťou medzi 25 až 50 kg (TSG veľkosť XS)

Rozsah C: Používatelia s hmotnosťou nad 50 kg (TSG veľkosti S, M, L, XL)

### POUŽITIE

Výrobky spĺňajúce horeuv. požiadavky technických špecifikácii sú určené na zredukovanie závažnosti alebo výskytu poranení mäkkých tkanív ako napríklad podliatin, pomliaždenín, rán a odrenín počas športových kolieskových aktivít, akými sú sketabarding, korčuľovanie na kolieskových korčuľoch ale-

## VAROVÁNÍ

Váš TSG výrobek je navržen a vyroben tak, aby poskytovat omezenou ochranu proti zraněním v případě nárazu nebo pádu. Žádný chránič nemůže nabídnout úplnou ochranu před zraněním. Takže nezapomeňte jezdit odpovědně a nepřeceňujte své osobní dovednosti a schopnosti! Znečištění, úpravy či špatné užití chrániče značně snižují jeho výkonnost. Rovněž extrémní podmínky, jako je například teplota, mohou snížit ochranný účinek chrániče.

## POUŽITÉ MATERIÁLY

Váš TSG chránič sestává z následujících složek v jednotlivých komponentech: Nylon, Ethylen-vinylacetát (EVA), Polyuretan (PU), Polyetylen (PE), Neopren (záleží na modelu) a Polyester. Žádný z materiálů použitých pro výrobu produktu není znám jako alergen a není ani jinak nebezpečný lidskému zdraví.

## ZÁRUKA

TSG International AG se zaručuje, že tento výrobek nemá vadný materiál ani špatné zpracování při dodání našim prodejčům. Záruka je platná dva roky od data koupě a platí výhradně pro původního kupujícího. Záruka se nevztahuje na případy zneužití, zanedbání, neopatrnosti a upravení. Záruka ztrácí platnost v momentě použití výrobku jinému než určenému účelu. Záruku ruší pokus o opravu či výměnu částmi či příslušenstvím, jinými než originálními TSG. Tyto záruční podmínky jsou nadřazené jakýmkoli jiným smlouvám, dohodám, úmlouvám či zárukám, obecným či speciálním, řečenými či nepřímo řečenými, a žádný zástupce ani osoba není oprávněna předpokládat ručení jménem TSG, ani jménem dovozce či prodejce, v souvislosti s prodejem nebo používáním tohoto výrobku. TSG nedělá žádné jiné vyslovené záruky, není-li řečeno jinak. TSG a dovozce a prodejce se zřídka veškeré odpovědnosti za třetí stranu za důsledky, které mohou nastat používáním nebo nakládáním s výrobkem TSG jakoukoli právníčkou nebo fyzickou osobou.

## REKLAMACE

Pokud má Váš TSG ochranný výrobek vadu v materiálu nebo ve zpracování, TSG dává záruku na Váš ochranný výrobek na dobu dva roky od data koupě a výrobek Vám bez poplatku opravíme nebo vyměníme. Obratě se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, s originálním dokladem o koupi a s popisem důvodu, proč výrobek reklamujete. Prodejce Vás bude informovat o výsledku reklamace.

bo kolobežkovanie. Tieto chrániče nie sú určené na poskytovanie ochrany v prípade vážneho pádu pri rýchlostiach nad 13 km/h. Zároveň poskytnú len obmedzenú ochranu v prípade slabých nárazov do stojacich tvrdých povrchov. Používateľ a neochráni v prípade kolízie s pohybujúcim sa vozidlom. Tieto chrániče nie sú určené na použitie pri jazde na motocykli. Chrániče vyhovujúce 1. úrovni nie sú vhodné na používanie pri akrobatickom alebo rýchlostnom skateovaní alebo korčuľovaní.

Výrobky spĺňajúce požiadavky technických špecifikácií nemôžu významne zabrániť ťažkým poraneniam akými sú vážne zlomeniny v dôsledku extrémnych nárazov alebo torzným/ohybným/pokriveným/drviacim poraneniam a neurologickým poraneniam chrbtice. Aktuálne dostupné materiály a technológia neumožňujú dosiahnuť takúto úroveň ochrany vo výrobkoch, ktoré by boli prijateľné na nosenie a ktoré by umožnili uspokojivé vykonávanie a absolvovanie fyzických aktivít.

## VEĽKOSŤ A NASTAVENIE

Chrániče TSG sú dostupné v rôznych veľkostiach. Pre určenie veľkosti a rozmerov sa prosím obráťte na tabuľku na strane 97.

Jedna veľkosť chrániča tela nedokáže pojať všetky telesné rozmery kvôli rozmanitosti vo výške a tvare. Navyše, nárazové chrániče TSG môžu poskytnúť maximálnu dosiahnuteľnú úroveň ochrany len vtedy, keď sú korektné umiestnené a adekvátne zaistené pod oblečením na nositeľovi. Všetky upnutia musia byť pevne dotiahnuté, ale musia zároveň umožniť maximálny komfort. Ak sú na upnutie použité hákové alebo slučkové spony, skontrolujte či nie sú špinavé alebo poškodené, aby sa zabránilo ich samovoľnému uvoľneniu. Kde nasadené chrániče by mali vždy priliehať k telu. Užívateľia by sa mali vyhnúť voľbe priveľkých chráničov, pretože to môže viesť k nebezpečným jazdným podmienkam. Ak chránič nesedí korektné a nezakrýva zamýšľané časti, môže byť potrebná odlišná veľkosť.

Všetky chrániče predávané ako pár majú na sebe vyšíte označenia „LEFT“ ako ľavý a „RIGHT“ ako pravý. Majte toto na mysli pri nasadzovaní chráničov.

## OZNAČENIA A ŠTÍTKY

Schválený bezpečnostný produkt je dodávaný so zreteľne viditeľným označením jeho rozsahu použitia, telesnej oblasti, pre ktorú je chránič určený a príslušných bezpečnostných štandardov. Toto označenie neodstraňujte. Diagramy na strane 98 poskytujú dôležité informácie o tomto produkte a o ochrane, ktorú poskytujú.

## ČISTENIE

Riadte sa vždy pracími pokynmi vytlačenými na štítkoch priložených k odevom, pretože keď sú použité alternatívne tkaniny so špecifickými výkonnosťnými parametrami, pracie pokyny sa môžu líšiť. Prípadné hákové a slučkové spony môžu byť očistené kefou. Ak sa ochranné komponenty používaním znečistili, utrite povrch vlhkou utierkou. Na vyčistenie perforácii v komponentoch použite jemnú kefu namočenú vo vode. Používajte jedine vodu z vodovodu. Nepoužívajte čistiace prostriedky a saponáty a neperte ich, výrobok by sa tak poškodil čísiacim procesom a úroveň ochrany by bola chemikáliami značne znížená. Bežné látky aplikované na tento výrobok (roztoky, čistiace prostriedky, leštidlá apod.) môžu spôsobiť vady, ktoré nemusia byť pre užívateľa viditeľné a narušia efektívnosť/bezpečnosť Vášho TSG výrobku. Ak si nie ste istý, prosím kontaktujte výrobcu pred čistením alebo práním Vášho chrániča. Vždy sa riadte štítkom na výrobku TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## USKLADNENIE A PREPRAVA

Umiestnite Váš TSG výrobok na čistý a suchý povrch a skladujte v suchom a dobre ventilovanom priestore mimo priameho slnečného žiarenia a extrémnych teplôt. Udržujte ho mimo teplôt pod 5°C a nad 50°C. Odporúčame nenechávať výrobok v exteriéri alebo vystavovať nízkym teplotám pred použitím. Nepokladajte ťažké predmety na Váš TSG výrobok, keďže sa tak môžu poškodiť tkaniny a plastové materiály. TSG výrobkom poskytnutá ochrana by nemala byť ovplyvnená neextrémnymi okolitými teplotami a počasím.

## ÚDRŽBA A VYRADENIE

Pre maximálnu ochranu musí byť Váš TSG produkt skontrolovaný pred každým použitím. Prestaňte chránič používať pokiaľ ktorýkoľvek z komponentov vykazuje známky poškodenia alebo je obnosený, prasknutý a/alebo zdeformovaný, alebo ak je vnútorné čalúnenie opotrebované. TSG International AG odporúča, aby výrobky TSG boli vymenené každé 3-5 roky bežného používania, avšak najneskôr po 8 rokoch od dátumu výroby (viď štítk na výrobku). Ak pridete do kolízie alebo ak Váš TSG výrobok alebo ktorýkoľvek z jeho komponentov vykáže akékoľvek známky poškodenia, prasknutia, deformácie a/alebo je vnútorné čalúnenie opotrebované, vráťte výrobok predajcovi na kontrolu alebo ho znehodnotte a vymeňte. Prosím zbavte sa výrobku spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevráťte do výrobku diery, nemalejte ho, nerezte, nezohrievajte, neohýbajte, nelepte obtačky alebo nálepky a nerobte akékoľvek iné modifikácie výrobku. Ak tak urobíte, môžete tým znížiť efektívnosť a bezpečnosť Vášho TSG výrobku.

**VAROVANIE**

Váš TSG výrobok je navrhnutý a vyrobený pre poskytnutie vymedzenej ochrany voči zraneniam v prípade nárazu alebo pádu. Žiaden chránič ne dokáže poskytnúť plnú ochranu voči zraneniam. Prosím nezabúdajte preto jazdiť zodpovedne a v medziach Vašich schopností a skúseností! Kontaminácia, modifikácia alebo nesprávne užívanie chrániča by nebezpečne zredukovala jeho výkonnosť. Zmeny v environmentálnych podmienkach ako napríklad teplota by mohli zredukovať výkonnosť chrániča.

**MATERIÁLY**

Váš TSG chránič obsahuje nasledovné látky v hlavných komponentoch: Nylon, Etylén-vinylacetát (EVA), Polyuretán (PU), Polyetylén (PE), Neopréen (v závislosti od modelu) a Polyester. Nie je známe, že by niektorý z týchto materiálov použitých pri zhotovení výrobku obsahoval čokoľvek čo je zdraviu škodlivé alebo nebezpečné.

**ZÁRUKA**

TSG International AG sa zaručuje, že tento výrobok nemá chybný materiál, ani zlé spracovanie pri dodaní naším predajcom. Záruka je platná dva roky od dátumu zakúpenia a platí výhradne pre pôvodného kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na prípady zneužitia, zanedbania, neopatrnosti a upravenia. Záruka stráca platnosť v momente použitia výrobku na iný než určený účel. Záruka končí pri pokuse o opravu či výmenu častí či príslušenstva, inými než originálnymi TSG. Tieto záručné podmienky sú nadradené akýmkoľvek iným zmluvám, dohodám či zárukám, obecným či špeciálnym, slovným, alebo nepriamo povedaným a žiadny zástupca ani osoba nie sú oprávnené predpokladať ručenie menom TSG, ani menom dovozcu či predajcu v súvislosti s predajom, alebo používaním tohto výrobku. TSG nerobí žiadne iné vyslovené záruky, pokiaľ nie je stanovené inak. TSG a dovozca a predajca sa zrieka akejkolvek zodpovednosti za tretiu stranu za dôsledky, ktoré môžu nastať používaním, alebo nakladaním s výrobkom TSG akoukoľvek právnickou alebo fyzickou osobou.

**REKLAMÁCIA**

Pokiaľ má Váš TSG ochranný výrobok vadu na materiály, alebo v spracovaní, TSG dáva záruku na Váš ochranný výrobok na dobu dva roky od dátumu zakúpenia a výrobok Vám bez poplatku opravíme, alebo vymeníme. Obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili, s originálnym dokladom o kúpe a s popisom dôvodu, prečo výrobok reklamujete. Predajca Vás bude informovať o výsledku reklamácie.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI WYPOSAŻENIA OCHRONNEGO DO JAZDY NA DESKOROLCE, ROLKACH LUB HULAJNODZE**

Dziękujemy za zakup wyposażenia ochronnego z oferty TSG, zaprojektowanego specjalnie z myślą o aktywnych sportowcach. Zapoznaj się uważnie z informacjami przedstawionymi poniżej. Właściwie użytkowane i konserwowane wyposażenie zapewni ci lepszą ochronę i większą satysfakcję.

**TESTY I HOMOLOGACJA**

Ochraniacze do jazdy na deskorolce, rolkach lub hulajnodze TSG przeszły stosowne testy pod kątem wypełniania specyfikacji technicznych producenta i uzyskały certyfikat badania typu UE wydany przez laboratorium testowe określone na stronie 2.

Ochraniacze oznaczone są znakiem CE potwierdzającym zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

W ocenie produktu wykorzystano następujące standardy europejskie:

- EN 14120:2003+A1:2007: Odzież ochronna -- Ochraniacze nadgarstków, dłoni, kolan i łokci dla użytkowników sprzętu rolkarskiego
- EN13688:2013 -- Odzież ochronna - Wymagania ogólne

Oficjalna deklaracja zgodności UE dla każdego modelu znajduje się na naszej stronie internetowej: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

**ZAPEWNIANA OCHRONA**

Ochraniacze posiadają oznaczenie CE oznaczające zgodność z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie wyposażenia ochrony osobistej.

Ochraniacze do jazdy na deskorolce, rolkach lub hulajnodze są zgodne z poziomem 1 i są przeznaczone do normalnej jazdy lub z poziomem 2 i są przeznaczone do wykorzystania w akrobatyce zgodnie ze standardem EN 14120. Wymagania stawiane ochroniaczom są podzielone na 3 grupy według masy ciała:

Range A: Users of up to 25 kg body mass (TSG size TXXS, XXS)

Range B: Users of body mass more than 25 kg to 50 kg (TSG size XS)

Range C: Users of body mass above 50 kg (TSG size S, M, L, XL)

**ZALECENIA UŻYTKOWANIA**

Zadaniem produktów wypełniających wymagania wymienionych powyżej specyfikacji technicznych jest ograniczenie dotkliwości lub występowania urazów tkanek miękkich, takich jak stłuczenia, rany cięte, obtarcia podczas jazdy na deskorolce, rolkach lub hulajnodze.

Te ochraniacze nie są przeznaczone do zapewnienia ochrony w razie poważnych upadków podczas jazdy z prędkością powyżej 13km/h, zapewniają one



również tylko ograniczoną ochronę w razie uderzeń o nieruchome, twarde powierzchnie przy niskiej prędkości. Nie zapewniają one ochrony w razie zderzenia z poruszającymi się pojazdami. Te ochraniacze nie nadają się do jazdy na motocyklu. Ochraniacze zgodne z poziomem 1 nie nadają się do szybkiej ani akrobatycznej jazdy na deskorolce lub rolkach.

Produkty wypełniające wymagania specyfikacji technicznych nie mogą w istotny sposób zmniejszać skutków poważnych urazów, takich jak złożone złamania, wynikających z uderzeń z ekstremalną siłą lub ze skręcenia/zginania/wyginania/ściskania oraz urazów rdzenia kręgowego. Dostępne dziś materiały i technologie nie pozwalają na osiągnięcie takiego poziomu ochrony w produktach, które byłyby jednocześnie wygodne w użytkowaniu i umożliwiały prowadzenie aktywności fizycznej w sposób satysfakcjonujący.

## ROZMIAR I DOPASOWANIE

Ochraniacze TSG są dostępne w różnych rozmiarach. Aby poznać dokładne wymiary i dobrać swój rozmiar zapoznaj się z tabelą na stronie 97.

Żaden rozmiar ochraniacza nie będzie odpowiedni do każdego ciała ze względu na duże wariacje we wzroście i kształcie. Należy także pamiętać, że ochraniacze TSG zapewnią maksymalny osiągalny poziom ochrony wyłącznie w przypadku, gdy będą odpowiednio dopasowane i poprawnie zabezpieczone pod ubraniem użytkownika. Wszystkie zapięcia muszą być ciasno zamknięte, jednocześnie gwarantując komfort użytkowania. Jeśli w ochraniaczu zastosowano rzepy, należy sprawdzić, czy nie są brudne lub zużyte, aby zapobiec ich samodzielnemu rozpięciu. Dobrze dopasowane ochraniacze powinny przylegać do ciała. Użytkownicy powinni unikać zbyt dużych ochraniaczy, ponieważ jazda w niedopasowanych ochraniaczach może być niebezpieczna. Gdy ochraniacz nie jest dopasowany poprawnie i nie pokrywa części ciała, do których został przeznaczony, należy wypróbować inny rozmiar produktu.

Wszystkie ochraniacze sprzedawane jako para mają wszyte oznaczenia „LEFT” lub „RIGHT”, oznaczające odpowiednio „LEFT” (lewy) i „RIGHT” (prawy). Należy stosować się do tych oznaczeń zakładając ochraniacze.

## OZNACZENIA I ETYKIETY

Każdy atestowany produkt ochronny musi posiadać widoczne oznaczenie wskazujące zakres użytkowania, chronioną część ciała oraz odpowiednią normę bezpieczeństwa. Nie wolno usuwać tego oznaczenia. Diagramy na stronie 98 zawierają istotne informacje o produkcie i ochronie, jaką zapewnia.”

## CZYSZCZENIE

Należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących prania, nadrukowanych na etykiecie okrycia. Ponieważ, aby uzyskać szczególne i indywidualne parametry wydajności, w ochraniaczach zastosowano różne rodzaje materiałów, instrukcje

prania produktów mogą różnić się od siebie. W produktach z zapięciami na rzepy, można je oczyścić z pozostałości zanieczyszczeń przy pomocy szczoteczki do paznokci. Jeśli elementy ochraniacza podczas użytkowania zanieczyściły się ziemią, należy przetrzeć ich powierzchnię wilgotną szmatką. Do czyszczenia zagłębień należy użyć z miękkiej szczoteczki zwilżonej w wodzie. Czyszczaj wyłącznie z wody kranowej. Nigdy nie korzystaj ze środków czyszczących lub detergentów ani nie pierz wkładów. Proces czyszczenia i chemikalia uszkadzają przeciwuderzeniowe i zapewniany przez nie poziom ochrony istotnie się pogorszy. Popularne substancje (rozpuszczalniki, środki czyszczące, toniki do włosów itp.) w kontakcie z produktem mogą powodować jego uszkodzenie, które może być niewidoczne dla użytkownika, ale wpływać na efektywność działania/bezpieczeństwo twojego produktu TSG. W przypadku wątpliwości, skontaktuj się z producentem przed czyszczeniem lub praniem twojego ochraniacza. Zawsze uwzględniaj informacje dotyczące materiałów umieszczone na etykiecie produktu TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Umieść swój produkt TSG product na czystej i suchej powierzchni i przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym środowisku, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz ekstremalne wahania temperatury. Nie przechowuj produktu w temperaturze poniżej 5°C oraz powyżej 50°C. Nie zalecamy pozostawiania produktu na świeżym powietrzu lub wyeksponowanego na działanie niskich temperatur przed użytkowaniem. Nie umieszczaj na produkcie TSG ciężkich przedmiotów, które mogą uszkodzić materiał lub tworzywo produktu. Nieekstremalne temperatury oraz inne czynniki pogodowe nie powinny mieć wpływu na poziom ochrony zapewniany przez twój produkt TSG.

## KONSERWACJA I ŻYWOTNOŚĆ

Dla maksymalnej wydajności twojego produktu TSG, dokładnie obejrzyj go przed każdym użyciem. Nie korzystaj z produktu, gdy zauważysz, że jakikolwiek z jego komponentów nosi ślady uszkodzenia lub zużycia, pęknięcia i/lub jest zdeformowany lub jeśli stan wewnętrznej wyściółki uległ pogorszeniu. TSG International AG zaleca wymianę produktu TSG użytkowanego w normalnych warunkach, raz na 3-5 lata, ale nie później niż 8 lat od daty produkcji (patrz: etykieta produktu). Jeśli doświadczyłeś wypadku lub twój produkt TSG bądź jego komponent ma ślady uszkodzenia, pęknięcia, deformacji i/lub stan wewnętrznej wyściółki uległ pogorszeniu, zwróć produkt sprzedawcy w celu inspekcji lub zniszczenia i zastąp go nowym. Prosimy o utylizację produktu w sposób przyjazny środowisku. Nie wywiercaj dziur, nie maluj, nie nacinaj

powierzchni, nie podgrzewaj, nie zginaj, nie naklejaj ozdobnych naklejek i nie modyfikuj ochraniaczy w żaden inny sposób. Wszelkie modyfikacje mogą wpływać na efektywność i bezpieczeństwo twojego produktu TSG.

## OSTRZEŻENIE

Twój produkt TSG zaprojektowano i wyprodukowano tak, by zapewniał ograniczoną ochronę przed urazami w przypadku uderzenia lub upadku. Żaden ochraniacz nie gwarantuje pełnej ochrony przed urazami. Należy pamiętać o odpowiedzialnej jeździe, na poziomie adekwatnym do umiejętności i możliwości. Zanieczyszczenie lub modyfikacje ochraniaczy lub ich użytkowanie niezgodne ze wytycznymi może w niebezpieczny sposób ograniczyć ich wydajność. Zmiany w środowisku użytkowania, na przykład zmiany temperatury, mogą ograniczać wydajność ochraniacza.

## MATERIAŁY

Główne komponenty twojego ochraniacza TSG stworzono z następujących materiałów: Nylon, Etylen-co-octan winylu (EVA), Poliuretan (PU), Polietylen (PE), Neopren (w zależności od modelu) i Poliester. Według powszechnej wiedzy żaden z materiałów wykorzystanych do konstrukcji produktu nie zawiera substancji szkodliwych, mogących powodować reakcje alergiczne lub niebezpiecznych dla zdrowia.

## GWARANCJA

TSG International AG gwarantuje, że zakupiony produkt jest wolny od wad produkcyjnych w zakresie materiału i wykonania w momencie dostarczenia go do diler. Jeśli prawo krajowe nie stanowi inaczej, gwarancja obejmuje czas jednego dwa lata od daty zakupu i jest ograniczona do osoby kupującego. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, zaniebań, niedbałości lub modyfikacji produktu. Naprawa lub wymiana elementów na części inne niż oryginalne TSG stanowią naruszenie warunków gwarancji. Niniejsza gwarancja jest nadrzędna wobec innych umów i gwarancji, ogólnych lub specjalnych, i nikt nie ma prawa gwarantowania odpowiedzialności w imieniu TSG w związku ze sprzedażą lub użytkowaniem tego produktu. TSG nie gwarantuje nic więcej poza wymienionym. TSG nie ponosi odpowiedzialności za osoby trzecie, zarówno fizyczne jak i prawne, i wyniki ich działań związanych z użytkowaniem produktów TSG.

## REKLAMACJE

Jeśli Twój ochraniacz jest wadliwy w zakresie użytego materiału lub wykonania, gwarancja udzielana przez TSG na dwa lata od daty zakupu uprawnia Cię do jego darmowej wymiany lub naprawy. Po prostu przynieś produkt do miejsca zakupu wraz z pisemnym wyjaśnieniem powodu reklamacji oraz dowodem zakupu. Sprzedawca oceni zasadność Twojej skargi. O sposobie rozliczenia reklamacji (naprawa lub zwrot) decyduje TSG.

## KEZELÉSI KÉZIKÖNYV GÖRKORCSOLYA VÉDŐFELSZERELÉSHEZ

Köszönjük! Olyan TSG biztonsági terméket választott, amit kifejezetten extrém sportolók számára készítettünk. Olvassa el figyelmesen a következő információkat. A termék megfelelő használat és gondozás mellett még jobb védelmet és elégedettséget nyújt.

## TESZTELÉS ÉS JÓVÁHAGYÁS

A TSG görkorcsolyás védőfelszerelések tesztelése a gyártó előírásai szerint történt, és az EU típusvizsgálati tanúsítványt a 2. oldalon megadott tesztlaboratórium adta ki.

A védőfelszerelések CE jelöléssel vannak ellátva annak jelzésére, hogy megfelelnek az egyéni védőeszközökre vonatkozó 2016/425 (EU) szabályozásnak.

A termék értékelése során az alábbi európai szabványok kerültek alkalmazásra:

- EN 14120:2003+A1:2007: Védőruházat – Csukló-, tenyér-, térd- és könyökvédők görkorcsolya-sporteszközök használói részre
- EN13688:2013 – Védőruházat – Általános követelmények

A hivatalos EU-megfelelőségi nyilatkozat minden modellhez megtalálható weboldalunkon: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## BIZTOSÍTOTT VÉDELEM

A védőfelszerelés CE minősítéssel rendelkezik az egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 rendelet szerint.

1. szintű görkorcsolyás védőfelszerelés – Védőfelszerelés normál görkorcsolya-sporteszközök használói részére, vagy 2. szintű – Az EN 14120 szabvány előírásainak megfelelő védőfelszerelés akrobatikus görkorcsolya-sporteszközök használói részére.

A görkorcsolya-sporteszközök használóinak szánt védőfelszereléssel szembeni teljesítménykövetelmények a testtömeg alapján 3 tartományba sorolhatók:  
 A tartomány: Legfeljebb 25 kg testtömegű használók (TSG méret: TXXS, XXS)  
 B tartomány: 25 és 50 kg közötti testtömegű használók (TSG méret: XS)  
 C tartomány: Több mint 50 kg testtömegű használók (TSG méret: S, M, L, XL)

## HASZNÁLAT

A fent felsorolt műszaki feltételeknek megfelelő termékek célja a lágyszövetek sérülései – például a vérалáfutás, zúzódás, vágás és horzsolás – súlyos-

ságának vagy előfordulásának csökkentése gördülő sporttevékenységek, például gördeszkázás, görkorcsolyázás vagy robozózás során.

A védőpárnák nem arra készültek, hogy 13 km/h sebességnél gyorsabb haladás esetén védelmet nyújtsanak a súlyos esésnél, és kis sebességgel stabil kemény felületnek ütközve is csak korlátozott védelmet nyújtanak. Nem védik meg a viselőjüket mozgó járműnek ütközéskor. A védőpárnák nem alkalmasak motorkerékpáron történő használatra. Az 1. szintű védőfelszerelések nem alkalmasak akrobatikus és nagy sebességű gördeszkázásra és görkorcsolyázásra.

A műszaki feltételeknek megfelelő termékek nem képesek jelentős mértékben csökkenteni a jelentős sérüléseket, például a szélsőséges ütközési erő okozta súlyos töréseket vagy a torziós/hajlításos/feszítő/zúzó sérüléseket, sem a gerinc neurológiai sérüléseit. A jelenleg rendelkezésre álló anyagok és technológia nem teszik lehetővé az ilyen szintű védelmet olyan termékek-nél, amelyeket elfogadható módon lehet hordani, miközben kielégítő módon biztosítják fizikai tevékenységek végzését.

## MÉRET ÉS ELHELYEZÉS

A TSG védőfelszerelések különböző méretben kaphatók. A méretezéssel és a méretekkel kapcsolatban nézze meg a táblázatokat a(z) 97. oldalon.

A testet védő felszerelések egységes méretben nem illenek minden testméretre, mert a testmagasságok és a testalakok eltérőek. A TSG ütővédők emellett csak akkor nyújthatják az elérhető legnagyobb védelmet, ha megfelelően vannak elhelyezve és kellően rögzülnek viselőjükre a ruházat alatt. Az összes rögzítópántot szorosra kell húzni, de csak annyira hogy még garantálják a maximális kényelmet. A tépőzáratt ellenőrizni kell szennyeződés és kopás szempontjából, hogy ne oldjon magától. A védőfelszerelést mindig úgy kell viselni, hogy pontosan illeszkedjen a testre. Kerülni kell a túl nagy méretű felszerelést, mert az veszélyes helyzetekhez vezethet. Ha a felszerelés nem megfelelően illeszkedik és nem burkolja be a védendő területeket, más méretet kell esetleg választani.

Az összes párbán árult védőfelszerelésen található „LEFT” (Bal) vagy „RIGHT” (Jobb) feliratú címke. Ügyeljen ezekre, amikor a felszerelést felteszi.

## JELÖLÉS ÉS CÍMKÉZÉS

A jóváhagyott biztonsági terméken jól látható jelölés mutatja a használhatósági tartományt, a test területét, aminek a védelmére szánták, valamint az adott biztonsági szabványt. Ezt a jelölést tilos eltávolítani. A(z) 98. oldalon látható ábrák fontos információkat nyújtanak a termékről és az általa nyújtott védelemről.

## TISZTÍTÁS

Mindig kövesse az anyagra erősített címkén feltüntetett tisztítási utasításokat, mivel adott teljesítményjellemzőkkel rendelkező szövet használata esetén a mosási utasítások eltérőek lehetnek. A tépőzárakból (ha ilyen található a felszerelésen) körömkefe segítségével távolíthatók el a szennyeződések. Ha a védőelemek a használat során elszennyeződtek, törölje le a felületüket nedves ruhával. Az elemek perforációit vízzel benedvesített puha kefével tisztítsa meg. Csak csapvizet használjon. Ne használjon tisztítószert, oldószert, és ne mossa ki a védőelemeket, mert a tisztítási eljárás és a vegyi anyagok károsíthatják azokat, és így a védelem szintje jelentősen csökkenhet. A termékek erő közönséges anyagok (oldószert, tisztítószert, hajtonik stb.) a felhasználó által nem észrevehető károsodást okozhatnak, és veszélyeztetik a TSG termék hatékonyságát/biztonságát. Bármilyen kétség esetén forduljon a gyártóhoz, mielőtt a védőfelszerelés tisztításába vagy mosásába kezdene. Olvassa el mindig a TSG termék címkéjén az anyagtartalmat.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A TSG terméket helyezze el tiszta, száraz felületen, és tárolja száraz, jól szellőző környezetben, napfénynek és szélsőséges hőmérsékleteknek nem kitéve. Ne érje 5 °C alatti és 50 °C feletti hőmérséklet. Javasoljuk, hogy a terméket ne hagyja szabad ég alatt, és használat előtt ne legyen alacsony hőmérsékletnek kitéve. Ne tegyen nehéz tárgyat a TSG termékre, mert az károsíthatja a szöveteket és a műanyagokat. A TSG termék által biztosított védelmet a nem szélsőséges hőmérsékletek és időjárási viszonyok nem befolyásolhatják.

## KARBANTARTÁS ÉS ELAVULÁS

A maximális teljesítmény érdekében a TSG terméket minden használat előtt meg kell vizsgálni. Ne használja a védőfelszerelést, ha bármely eleme károsodás jeleit mutatja, kopott, repedt és/vagy deformálódott, esetleg a belső párnázat elhasználódott. A TSG International AG azt javasolja, hogy a TSG terméket normál használati feltételek mellett 3-5 év, de legalább a gyártási naptól (lásd a termék címkéjén) számított 8 év elteltével cserélje le. Ha ütközött, esetleg ha a TSG termék vagy annak bármely eleme megsérült, megrepedt, deformálódott vagy a belső párnázat állaga romlik, juttassa vissza a forgalmazónak vizsgálatra, vagy semmisítse meg és szerezzen be újat helyette. A kiselezését végezze környezetbarát módon. A védőfelszerelésbe ne fúrjon lyukat, ne fesse, vágja, melegítse, hajlítsa meg, tegyen rá matricát és semmilyen más módosítást se végezzen rajta. Ennek be nem tartása veszélyeztetheti a TSG termék hatékonyságát és biztonságosságát.

## FIGYELMEZTETÉS

A TSG termék arra készült, hogy az ütközés vagy esés esetén keletkező sérülésekkel szemben korlátozott védelmet nyújtson. Nincs olyan védőfelszerelés, ami teljes körű védelmet nyújt sérülésekkel szemben. Igyekezzen tehát felelősségteljesen, a személyes készségei és képességei szintjének megfelelően sportolni! A védőfelszerelés szennyeződése, megváltoztatása vagy nem megfelelő módon történő használata veszélyesen csökkenti az eszköz teljesítményét. A védőfelszerelés teljesítményét csökkenthetik környezeti feltételek, például a hőmérséklet változásai.

## ANYAGOK

A TSG védőfelszerelés fő elemei az alábbi anyagokból állnak: Nejlon, etilén-vinil-acetát (EVA), poliuretán (PU), polietilén (PE) és poliészter. A termék szerkezetében használt anyagok egyike sem tartalmaz olyan elemet, amely ismertén káros, allergiás reakciót okozhat vagy veszélyes lehet az egészségre.

## GARANCIA

A TSG International AG garantálja, hogy a termék mentes az anyag- és gyártási hibáktól, amikor a kereskedésekre kiszállításra kerül. Ha a helyi jogszabályok nem rendelkeznek ettől eltérően, ez a garancia a vásárlás időpontjától számítva egy évre és az eredeti vásárlóra korlátozódik. A garanciát érvényteleníti a visszaélés, a hanyagság, a gondatlanság és bármiféle módosítás, valamint, ha a terméket nem a rendeltetésének megfelelően használják. Érvényteleníti emellett bármilyen részegység nem a garanciális feltételeknek megfelelő eredeti TSG alkatrészszel és termékekkel történő cseréje. Ez a garancia elsőbbséget élvez minden más megállapodással vagy jótállással szemben, legyen az általános vagy speciális, kifejezett vagy burkolt, és semmilyen képviselő vagy személy nem jogosult a TSG nevében a termék értékesítésével vagy használatával kapcsolatos felelősséget vállalni. A TSG nem vállal semmiféle más kifejezett garanciát, mint amiről külön nyilatkozott. A TSG semmilyen felelősséget nem vállal külső fél felé olyan következmények miatt, amelyek a TSG termékek bármely jogi vagy természetes személy általi használatából vagy kezeléséből származhatnak.

## A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a TSG biztonsági terméken anyag- vagy gyártási hiba észlelhető, a TSG a vásárlás napjától számított két évig saját belátása szerint költségmentesen megjavítja vagy kicseréli a biztonsági terméket. Csak be kell vinnie a biztonsági terméket a kereskedésbe, ahol vásárolta, mellékelve egy levelet, amiben ismerteti a visszaküldés okát, valamint a vásárlást igazoló számlát vagy nyugtát. A kereskedés ezután elbírálja a kérelmet.

## BRUGSVEJLEDNING BESKYTTELSESDYSTYR TIL SKATEBOARDING

Tak, fordi du har valgt et TSG-sikkerhedsprodukt, særligt designet til udøvelse af actionsport. Læs venligst følgende information grundigt igennem. Når produktet anvendes og vedligeholdes korrekt, giver det dig bedre beskyttelse og større tilfredshed.

## TEST OG GODKENDELSE

TSG's skate-beskyttere er blevet testet i henhold til producentens specifikationer, og der er udstedt en EU-typeafprøvningsattest fra det testlaboratorie, der er nævnt på side 2.

Beskyttelsesudstyret er CE-mærket for at sikre overensstemmelse med Forordning om personlige værnemidler (EU) 2016/425.

Følgende europæiske eller nordamerikanske standarder har været anvendt ved evalueringen af dette produkt:

- EN 14120:2003+A1:2007: Beskyttelsesbeklædning - Vrist-, håndflade-, knæ- og albuebeskyttere til brugere af rullesportsudstyr

- EN13688:2013 – Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav

Den officielle EU-overensstemmelseserklæring for hver model kan ses på vores hjemmeside: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## YDET BESKYTTELSE

Beskyttelsesproduktet er CE-certificeret i overensstemmelse med Forordning om personlige værnemidler (EU) 2016/425.

Skatesport-beskyttelse i overensstemmelse med kravene i niveau 1 - beskyttelse beregnet til normal rullesport eller niveau 2 - beskyttelse beregnet til normal brug ved udøvelse af akrobatisk rullesport i EN 14120.

Præstationskrav for beskyttere til brugere af rullesportsudstyr er baseret på 3 niveauer af kropsmasse:

Niveau A: Brugere med en kropsmasse på op til 25 kg (TSG-størrelse TXXS, XXS)

Niveau B: Brugere med en kropsmasse på over 25 kg og op til 50 kg (TSG-størrelse XS)

Niveau C: Brugere med en kropsmasse på over 50 kg (TSG-størrelse S, M, L, XL)

## ANVENDELSE

Produkter, som opfylder kravene i de tekniske specifikationer, der er listet herover, har til formål at reducere alvorsgraden eller forekomsten af skader på kroppens bløde dele, som skrammer og mærker, kvæstelser, skæresår og afskrabninger under rullesportsaktivitet som skateboarding, rulleskøjteløb eller løbehjul.

Disse beskyttere er ikke beregnet til at yde beskyttelse i tilfælde af et al-

vorligt fald under kørsel ved hastigheder på over 13 km/t, og de vil kun yde begrænset beskyttelse i tilfælde af sammenstød med stillestående, hårde overflader ved lav hastighed. De vil ikke beskytte brugeren i tilfælde af sammenstød med køretøjer i bevægelse. Disse beskyttere er ikke egnet til brug på motorcykler. Beskyttere, som er i overensstemmelse med niveau 1, er ikke egnet til skateboarding eller rulleskøjteløb i akrobatisk øjemed eller ved høj hastighed.

Produkter, som opfylder kravene i de tekniske specifikationer, kan ikke i betydelig grad nedsætte afbøde større skader som alvorlige brud, der er resultatet af ekstreme påvirkninger eller skader fra forvridning, fleksion, bøjning, knusning og neurologiske skader på rygmarven. De materialer og teknologier, som aktuelt er tilgængelige, gør det ikke muligt at opnå et sådant beskyttelsesniveau i produkter, som også skal være komfortable at have på og gøre det muligt at udføre og gennemføre fysiske aktiviteter på en tilfredsstillende måde.

## STØRRELSE OG PLACERING

TSG-beskyttere fås i forskellige størrelser. Se størrelser og mål i tabellerne på side 97.

Der findes ikke én størrelse af kropsbeskyttelse, der passer til alle, da højde og form varierer. Hertil kan slagbeskytterne fra TSG kun yde den maksimale beskyttelse, når de sidder korrekt og sikkert på brugeren under tøjet. Alle lukkeanordninger skal strammes til, men stadig give maksimal komfort. Hvis der er lukkeanordninger med velcrobånd, skal de ses efter for urenheder og slitage for at undgå, at lukkeanordningen åbner af sig selv. Når beskytterne sidder på plads, skal det altid være med en tæt pasform. Brugerne bør ikke vælge en beskytter i for stor en størrelse, da dette kan føre til, at der opstår farlige kørselssituationer. Hvis beskytteren ikke passer ordentligt og ikke dækker det beregnede område, kan det være nødvendigt at vælge en anden størrelse.

Alle beskyttere, som sælges i par, har en isyet mærkat med påskriften "LEFT" (venstre) eller "RIGHT" (højre). Vær opmærksom på dette, når beskytterne tages på.

## MARKERING OG MÆRKATER

Dit godkendte sikkerhedsprodukt kommer med en række tydeligt synlige markeringer, som viser anvendelsesområde, hvilket kropsområde, som beskyttelsen er beregnet til, samt den respektive sikkerhedsstandard. Sådanne markeringer må ikke fjernes. Diagrammerne på side 98 indeholder vigtig information om dette produkt og den beskyttelse, som det yder.

## RENGØRING

Følg altid de vaskeanvisninger, der er trykt på mærkatet, som er påsyet tekstilerne, da vaskeanvisningerne kan variere, når der anvendes forskelli-

ge tekstiler med specifikke egenskaber. Velcrobånd, hvor disse findes, kan renses for urenheder med en neglebørste. Hvis beskyttelseskomponenterne er blevet beskidte i brug, kan overfladen tørres af med en fugtig klud. Brug en blød børste, fugtet i vand, til at rengøre perforeringerne i komponenterne. Brug kun postevand. Brug aldrig rengøringsmidler eller vaskemidler, og vask aldrig beskyttelseskomponenterne i maskine, da produkterne vil tage skade af rengøringsprocesserne og -kemikalierne, og niveauet af beskyttelse vil således nedsættes betydeligt. Materiale, som typisk ville påføres produktet (opløsningsmiddel, rengøringsmiddel, hårprodukter osv.), kan forårsage skader, der kan være usynlige for brugeren og påvirke dit TSG-produkts effektivitet og sikkerhed. Hvis du skulle være i tvivl, bedes du kontakte producenten, før du rengør eller vasker din beskytter. Se altid mærkaten med indholdsmateriale på TSG-produktet.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## OPBEVARING OG TRANSPORT

Placer dit TSG-produkt på en ren, tør overflade, og opbevar det i tørre, ventilerede omgivelser væk fra direkte sollys og ekstreme temperaturer. Hold produktet væk fra temperaturer under 5 °C og over 50 °C. Vi anbefaler, at produktet ikke efterlades udendørs og ej heller udsættes for lave temperaturer inden brug. Placer ikke tunge genstande oven på dit TSG-produkt, da dette kan skade tekstilerne og plasticmaterialerne. Den beskyttelse, som dit TSG-produkt giver, bør ikke blive påvirket af sædvanlige omgivelsestemperaturer og vejrforhold.

## VEDLIGEHOLDELSE OG FORÆLDELSE

For at opnå maksimal præstation bør du se dit TSG-produkt efter inden hver brug. Anvend ikke beskytteren, hvis nogen af dens dele viser tegn på skade eller slid, revner og/eller hvis polstringen på indersiden er mørmet. TSG International AG anbefaler, at TSG-produktet udskiftes hvert 3-5 år ved normal brug, men senest 8 år fra produktionsdatoen (se produktmærkat). Hvis du kommer ud for en kollision, eller hvis dit TSG-produkt eller hvilken som helst af dets komponenter udviser tegn på skader, revner, deformering, og/eller hvis polstringen på indersiden begynder at mørne, skal produktet returneres til forhandleren for inspektion eller bortskaffes og erstattes. Produktet skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Der må ikke bores huller i, males på eller skæres i beskytteren, og den må ikke opvarmes, bøjes, påføres mærkater eller klistermærker, ligesom der eller ikke må udføres andre modificeringer. Sådanne handlinger kan påvirke dit TSG-produkts effektivitet og sikkerhed.

**ADVARSEL**

Dit TSG-produkt er designet og fabrikeret til at yde begrænset beskyttelse mod skader i tilfælde af stød eller fald. Intet beskyttelsesudstyr kan yde fuld beskyttelse mod skader. Husk derfor at køre forsvarligt og inden for grænsen af egne evner og færdigheder. Forurening og modificering af beskyttelsesudstyret, eller misbrug, reducerer udstyrets præstation med fare til følge. Ændringer i miljøforhold, som temperatur, kan nedsætte udstyrets præstation.

**MATERIALER**

Hovedkomponenterne i din TSG-beskytter består af følgende materialer: Nylon, ethylen-vinylacetat (EVA), polyurethan (PU), polyethylen (PE) og polyester. Ingen materialer, der er anvendt i konstruktionen af dette produkt, er kendt for at indeholde substanser, der er skadelige eller kan forårsage en allergisk reaktion eller er farlige for helbredet.

**GARANTI**

TSG International AG yder garanti for, at dette produkt er frit for fabrikmangler i materiale og udførelse, når det leveres til vores forhandlere. Medmindre andet er fastsat i lokal lovgivning, er denne garanti begrænset til to år fra købsdatoen og begrænset til den oprindelige køber. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af misbrug, uagtsomhed, skødesløshed, hvis der er udført modificeringer, eller hvis produktet anvendes på nogen anden vis, end det er beregnet til. Ej heller enhver form for forsøg på reparation eller erstatning med andre komponenter eller andet tilhører end originale TSG-dele og -produkter dækkes af denne garanti. Denne garanti går forud for enhver anden aftale eller garanti, generel eller specifik, udtrykkelig eller underforstået, og ingen repræsentant eller person har autorisation til at påtage sig ansvar i TSG's sted i forbindelse med salg eller brug af dette produkt. TSG yder ingen anden udtrykkelig garanti, medmindre andet er specifikt angivet. TSG frasier sig alt ansvar over for enhver tredjepart for konsekvenser, som kan være resultat af anvendelsen af hvilket som helst af TSG's produkter foretaget af enhver juridisk eller fysisk person.

**SÅDAN GØR DU BRUG AF GARANTIE**

Hvis dit TSG-sikkerhedsprodukt udviser mangler i materiale eller udførelse, yder TSG garanti for dit sikkerhedsprodukt i to år fra købsdatoen, og vi vil, efter egen vurdering, enten reparere eller erstatte dit sikkerhedsprodukt uden omkostninger. Du skal blot tage dit sikkerhedsprodukt med til den forhandler, som du købte den af, sammen med et brev, som indikerer den specifikke re- turneringsårsag, samt købsbevis. Forhandleren vil så evaluere garantikravet.

**BRUKSANVISNINGER  
BESKYTTELSESUTSTYR FOR SKATEBOARD**

Tusen takk. Du har valgt et TSG-sikkerhetsprodukt som er spesialdesignet for actionsportutøvere. Les bruksanvisningen nøye før bruk. Riktig bruk og vedlikehold gir deg bedre beskyttelse og sikrer at du blir fornøyd.

**TESTING OG GODKJENNING**

TSGs beskyttelsesutstyr for skateboard er testet opp mot produsentens spesifikasjoner og det er utstedt en EU-typegodkjenningsattest fra testlaboratoriet som nevnt på side 2.

Støtbeskyttelsen er CE-merket som bevis på at den overholder forskrift om personlig verneutstyr (EU) 2016/425.

De følgende europeiske standarder har blitt brukt i evalueringen av dette produktet:

- EN 14120:2003+A1:2007: Vernetøy - Beskyttere for håndledd, håndflater, knær og albuer for brukere av sportsutstyr på hjul
- EN13688:2013 - Vernetøy - generelle krav

Les den offisielle EU-samsvarserklæringen for hver modell på vårt nettsted: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

**BESKYTTELSESNIVÅ**

Beskyttelsen er CE-sertifisert i henhold til forskrift om personlig verneutstyr (EU) 2016/425.

Beskyttelsesutstyr for skateboard samsvarer med kravene i EN 14120, nivå 1 - støtbeskyttere beregnet på vanlig skate- og rulleskøytesport, eller nivå 2 - støtbeskyttere beregnet på akrobatisk skate- og rulleskøytesport.

Ytelseskrav til støtbeskyttere for brukere av skate- og rulleskøyteutstyr deles inn i tre grupper basert på kroppsmasse:

Gruppe A: Brukere med en kroppsmasse på opptil 25 kg (TSG størrelse TXXS, XXS)

Gruppe B: Brukere med en kroppsmasse på 25-50 kg (TSG størrelse XS)

Gruppe C: Brukere med en kroppsmasse på over 50 kg (TSG størrelse S, M, L, XL)

**BRUK**

Produkter som oppfyller kravene til de tekniske spesifikasjonene som er nevnt ovenfor, er ment å redusere alvorlighetsgraden eller forekomsten av

bløtvevsskader som blåmerker, kontusjoner, kutt og skrubbsår ved sportsaktiviteter med skateboard, rulleskøyter eller sparkesykkel.

Disse støtbeskytterne er ikke beregnet på å beskytte for alvorlige fall i hastigheter på mer enn 13km/t, og vil bare kunne gi begrenset beskyttelse ved sammenstøt i lav hastighet med stasjonære, harde flater. De vil ikke kunne beskytte brukeren i kollisjon med kjøretøy i bevegelse. Disse støtbeskytterne er ikke egnet til bruk på motorsykkel. Støtbeskyttere i samsvar med nivå 1 er ikke egnet til bruk i høy hastighet eller til akrobatisk skateboarding og skyting. Produkter som oppfyller kravene til de tekniske spesifikasjonene kan ikke i betydelig grad redusere større skader som alvorlige brudd som følge av ekstreme påvirkningskrefter eller vridning/bøyning/knusningsskader og nevrologiske ryggmargsskader. Dagens tilgjengelige materialer og teknologi tillater ikke den grad av beskyttelse i produkter som skal kunne brukes til gjennomføring av fysiske aktiviteter på en tilfredsstillende måte.

## STØRRELSE OG TILPASNING

TSG-beskyttere kommer i forskjellige størrelser. Størrelser og mål finner du i diagrammet på side 97.

Ingen enkelt størrelse kan passe til alle kroppsfasonger som varierer i høyde og form. TSGs støtbeskyttere kan dessuten kun gi maksimal beskyttelse når de er riktig posisjonert og tilstrekkelig festet til brukeren. Alle fester må strammes godt, men fortsatt gi best mulig komfort. Hvis ryggbeskytteren har borrelåsfester, kontroller at borrelåsen er ren og uten slitasje for å unngå at den løsner av seg selv. Støtbeskytterne skal alltid ha en tett passform til kroppen. Du bør ikke bruke en støtbeskyttere som er for stor, da det kan gi en farlig kjørestilling. Hvis beskyttelsen ikke passer eller dekker det tiltenkte området, trenger du kanskje en annen størrelse.

Alle støtbeskyttere som selges i par har en påsydd etikett merket med "høyre" eller "venstre". Ta hensyn til dette når du fester beskyttelsen.

## MERKING

Ditt godkjente sikkerhetsprodukt har en tydelig merking som viser bruksområdet, hvilken kroppsdelen den er ment for, og den respektive sikkerhetsstandard. Dette merket bør ikke fjernes. Diagrammene på side 98 gir viktige opplysninger om dette produktet og hva slags beskyttelse det gir.

## RENGJØRING

Følg alltid vaskeinstruksjonene som er trykt på etiketten, da vaskeinstruksjonene kan variere når det brukes ulike stoffer med spesifikke egenskaper. Borrelåsfester kan rengjøres ved å bruke en neglebørste. Hvis noen deler av støtbeskyttelsen er blitt skitne i bruk, tørk overflaten med en fuktig klut.

Bruk en myk børste fuktet med vann for å rengjøre perforeringen i delene. Bruk kun vann fra springen. Bruk aldri rengjøringsmidler eller vask selve støtbeskytteren, siden produktet vil ta skade av vaskeprosessen og kjemikalierne, og beskyttelseevnen vil bli sterkt redusert. Produktet må ikke påføres stoffer (løsemidler, rensmidler, hårtonic etc.) som kan forårsake skade som kan være usynlig for brukeren og som kan kompromittere effekten/sikkerheten til produktet. Hvis du er i tvil, ta kontakt med produsenten før du rengjør støtbeskytteren. Sjekk alltid materialetiketten på TSG-produktet.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## OPPBEVARING OG TRANSPORT

Oppbevar TSG-produktet ditt på et rent, tørt sted i et godt ventilert miljø, borte fra direkte sollys og ekstreme temperaturer. Ikke utsett det for temperaturer under 5°C og over 50°C. Vi anbefaler at produktet ikke blir liggende ute eller utsettes for lave temperaturer før bruk. Ikke legg tunge gjenstander over TSG-produktet, da dette kan skade stoffet og plastmateriale. Beskyttelsen som gis av TSG-produktet skal ikke bli påvirket av normale temperaturer og værforhold.

## VEDLIKEHOLD OG LEVETID

For at TSG-produktet skal fungere optimalt, må det alltid inspiseres før bruk. Ikke bruk støtbeskytteren hvis noen deler viser tegn på skade eller slitasje, sprekker og/eller deformasjon, eller hvis putene på innsiden har skader. TSG International AG anbefaler at TSG-produktet erstattes etter 3-5 år ved normalt bruk, og senest 8 år etter produksjonsdato (se produktetiketten). Ved kollisjon eller tegn til skade på TSG-produktet, som sprekker, deformasjon og/eller skade på de indre putene, bør du returnere produktet til selgeren for inspeksjon, eller kassere og erstatte det. Følg reglene for miljøvennlig avfallshåndtering når du kaster produktet. Du må ikke lage hull, male, skjære, varme opp, bøye, påføre klistremerker eller modifisere støtbeskytteren på noe annet vis. Å gjøre det kan kompromittere effekten og sikkerheten til TSG-produktet.

## ADVARSEL

Ditt TSG-produkt er laget for å gi begrenset beskyttelse mot skader i tilfelle støt, slag eller fall. Ingen produkter kan gi full beskyttelse mot skader. Husk på å alltid kjøre forsvarlig, og ikke overskrid dine egne ferdigheter. Forurensing, endringer eller misbruk kan alvorlig redusere effekten av støtbeskytteren. Miljøforandringer som temperatursvingninger vil kunne redusere effekten av støtbeskytteren.

## MATERIALER

Hoveddelene i TSG-støtbeskytteren består av følgende materialer: Nylon, etylen-vinyl-acetat (EVA), polyuretan (PU), polyetylen (PE) og polyester. Ingen av materialene som er brukt i konstruksjonen av produktet er kjent for å inneholde noe som kan forårsake allergiske reaksjoner eller være helsefarlig.

## GARANTI

TSG International AG garanterer at dette produktet ikke har noen produktionsfeil i materiale eller utførelse når det leveres til våre forhandlere. Med mindre noe annet er bestemt av lokal lovgivning, er denne garantien gyldig i to år fra kjøpsdato og er begrenset til å gjelde den opprinnelige kjøperen. Denne garantien gjelder ikke ved misbruk, uaktsomhet, uforsiktighet eller modifisering, eller hvis produktet brukes på annen måte enn det som er ment. Forsøk på reparasjon eller utbytting av deler og tilbehør med annet enn originale TSG-deler og produkter dekkes heller ikke av denne garantien. Denne garantien har forrang over alle andre avtaler og garantier, generelle eller spesielle, uttrykt eller underforstått, og ingen representant eller person er autorisert til å påta seg ansvar på vegne av TSG i forbindelse med salg eller bruk av dette produktet. TSG gir ingen andre uttrykte garantier, med mindre annet er spesifisert. TSG frafaller ethvert ansvar for tredjeparts konsekvenser som kan oppstå som følge av bruk eller håndtering av TSGs produkter av enhver juridisk eller fysisk person.

## HVORDAN FREMME ET GARANTIKRAV

Hvis du oppdager at ditt TSG-produkt er defekt i materiale eller utførelse, garanterer TSG produktet i to år fra kjøpsdato og vil etter eget valg enten reparere eller erstatte produktet uten ekstra kostnader. Ta produktet tilbake til forhandleren du kjøpte den fra med et brev som angir grunnen til at du returnerer det, og kjøpsbevis. Forhandleren vil deretter vurdere kravet.

## BRUKSANVISNING SKYDDSUTRUSTNING FOR INLINESÅKNING

Tack. Du har valt en skyddsprodukt från TSG, designad speciellt för actionsport. Vänligen läs följande information noga. Om produkten används och sköts om på rätt sätt kommer den att skydda dig bättre.

### TESTNING OCH GODKÄNNANDE

TSG:s inlineskydd har testats enligt tillverkarens specifikationer, och EU-typcertifiering har utfärdats av testlaboratoriet som nämns på sida 2.

Skyddena är CE-märkta enligt Förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425.

Följande europeiska standarder har använts vid utvärderingen av denna produkt:

- EN 14120:2003+A1:2007: Kroppsskydd – Handleds-, hand-, knä- och armbågsstydd för rullskridskoåkare
- EN13688:2013 - Skyddskläder - Allmänna krav

Den officiella överensstämelsen med EU-kraven för varje modell hittar du på vår webbplats: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

### SKYDDSNIVÅ

Skyddet är CE-märkt enligt Förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425.

Inlineskyddet oppfyller nivå 1 - Skydd avsedda för normal inlinesåkning eller nivå 2 - Skydd avsedda för akrobatisk inlinesåkning enligt EN 14120.

Kraven på skydd som används för rullskridskosport baseras på 3 olika kroppsviktgrupper:

- Område A: För användare med en vikt på upp till 25 kg (TSG-storlek TXXS, XXS)
- Område B: För användare med en vikt på mellan 25 och 50 kg (TSG-storlek XS)
- Område C: För användare med en vikt på över 50 kg (TSG-storlek S, M, L, XL)

### ANVÄNDNING

Produkter som oppfyller kraven i de ovannämnda tekniska specifikationerna är avsedda att minska skadorna eller skadegraden på mjukdelar, såsom blåmärken, krosskador, skärsår och skubbsår under rullskridskosporter, såsom skateboard-, inlines- och sparkcykelåkning.

Dessa skydd är inte skapade för att erbjuda skydd vid allvarliga fall när hastigheten är högre än 13 km/h, och de erbjuder endast begränsat skydd



vid stötar i låg hastighet mot en stillastående, hård yta. De skyddar inte vid kollision med ett fordon som är i rörelse. Dessa skydd passar inte för motorcykelåkning. Skydd av nivå 1 passar inte för akrobatisk skateboard- och inlinesåkning, eller för åkning i hög hastighet.

Produkter som uppfyller kraven i de ovannämnda tekniska specifikationerna kan inte väsentligt minska allvarliga skador, såsom allvarliga frakturer som orsakas av extrema slag eller vridningar/böjningar/krosskador och neurologiska ryggsador. Dagens material och teknik gör det inte möjligt att skapa ett sådant skydd som ska kunna bäras utan att den fysiska aktiviteten påverkas.

## STORLEK OCH PLACERING

TSG:s skydd finns i olika storlekar. För storlekar och mått se tabellerna på sida 97.

Samma storlek på kroppsskyddet passar inte alla kroppsstorlekar, eftersom personer är olika långa och breda. Dessutom ger TSG:s skydd endast bästa möjliga skydd när de är korrekt placerade och sitter fast ordentligt på användaren. Alla fastsättningar måste dras åt ordentligt, men du ska fortfarande kunna röra dig bekvämt. Om krokar och öglor används för att fästa skyddet måste de kontrolleras så att de inte är smutsiga eller slitna, då detta kan leda till att fastsättningen lossnar av sig själv. När skydden sitter korrekt ska de alltid sitta åt ordentligt på kroppen. Användare bör undvika att välja ett för stort skydd, eftersom det kan vara farligt under åket. Om skyddet inte sitter korrekt och inte täcker de avsedda områdena kan en annan storlek behöva väljas. Alla skydd som säljs som par är markerade med VÄNSTER eller HÖGER. Ta hänsyn till denna märkning när du sätter på dig skydden.

## MÄRKNINGAR OCH ETIKETTER

Din godkända skyddsprodukt är försedd med en tydlig märkning som visar användningsområdet, det kroppsområde som skyddet är avsett för och respektive säkerhetsstandard. Denna märkning ska inte tas bort. Diagrammen på sida 98 innehåller viktig information om denna produkt och det skydd den erbjuder.

## RENGÖRING

Följ alltid tvättråden som står skrivna på plaggens tvättagg, eftersom tvättråden för olika tyger med olika egenskaper kan skilja sig åt. Hakar och öglor för fastsättning kan rengöras med en nagelborste. Om skyddsdelarna har blivit smutsiga under användning, torka då av ytan med en fuktig trasa. Använd en mjuk borste, fuktad i vatten, för att rengöra delarnas perforeringar. Använd endast kranvatten. Använd aldrig rengöringsmedel eller diskmedel, och tvätta aldrig skydden, eftersom produkten då skadas av rengöringsprocessen

och kemikalierna, vilket medför att skyddsnivån kraftigt försämras. Vanliga ämnen (lösningsmedel, rengöringsmedel, hårfärg, m.m.) kan orsaka skador som kan vara osynliga för användaren och äventyra prestandan/säkerheten hos din TSG-produkt. Om du har några funderingar, kontakta tillverkaren innan rengöring eller tvätt. Kontrollera alltid råden på materialinnehållsetiketten på din TSG-produkt.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## FÖRVARING OCH TRANSPORT

Placera din TSG-produkt på en ren, torr yta och torka den i en torr och välventilerad miljö, skyddat från direkt solljus och extrema temperaturer. Produkten ska hållas borta från temperaturer på under 5°C och över 50°C. Vi rekommenderar att produkten inte lämnas utomhus eller förvaras kallt innan användning. Placera inte tunga saker ovanpå din TSG-produkt eftersom det kan skada tygerna och plastmaterialen. TSG-produktens skydd påverkas normalt sett inte av icke-extrema temperaturer eller väderförhållanden.

## UNDERHÅLL OCH ÄLDRANDE

För bästa skydd måste din TSG-produkt kontrolleras innan varje användning. Sluta använda skyddet om några delar visar tecken på skador eller är slitna, spruckna och/eller deformerade, eller om den inre vadderings skick har försämrats. TSG International AG rekommenderar att TSG-produkterna byts vart 3-5:e år vid normal användning, men senast efter 8 år från tillverkningsdatumet (se produktetiketten). Om du är med om en kollision eller om din TSG-produkt eller någon del av den har skadats eller om du misstänker att den har skadats, återlämna då produkten till återförsäljaren för en kontroll eller förstör och ersätt den. Vänligen släng den på ett miljövänligt sätt. Borra inte hål, måla, skär, värm, böj, applicera dekaler eller klistermärken eller gör några andra ändringar på skyddet. Att göra det kan äventyra prestandan och säkerheten hos din TSG-produkt.

## VARNING

Din TSG-produkt är designad och tillverkad för att ge ett begränsat skydd mot skador vid eventuella stötar eller fall. Inget skydd kan ge ett fullständigt skydd mot skador. Så kom ihåg att åka ansvarsfullt och inom din förmåga! Nedsmutsning, förändring eller felaktigt användning av skyddet minskar avsevärt produktens skyddande effekt. Ändringar i miljön, såsom temperaturförändringar, kan minska skyddets effekt.

**MATERIAL**

Huvudkomponenterna i ditt TSG-skydd består av följande material: nylon, etylenvinylacetat (EVA), polyuretan (PU), polyeten (PE) och polyester. Inget av de material som används i konstruktionen av produkten är kända för att innehålla något som kan orsaka en allergisk reaktion eller vara farligt för hälsan.

**GARANTI**

TSG International AG garanterar att denna produkt är fri från tillverkningsfel gällande material och utförande när den levereras till våra återförsäljare. Om inget annat gäller enligt lokal lagstiftning är denna garanti begränsad till två år från inköpsdatumet och gäller bara för den ursprungliga köparen. Denna garanti gäller inte vid vanvård, vårdslöshet, oaktksamhet eller modifiering, eller om produkten används på ett annat sätt än det avsedda. Om något försök har gjorts att reparera produkten med andra delar än originaldelar och produkter från TSG omfattas den inte heller av villkoren i denna garanti. Denna garanti gäller framför andra avtal och garantier, generella eller särskilda, uttryckliga eller underförstådda, och ingen företrädare eller person är behörig att ta ansvar å TSG:s vägnar i samband med försäljning eller användning av denna produkt. TSG ger inga andra uttryckliga garantier, om inte annat anges. TSG avsäger sig allt ansvar för tredje parter för eventuella konsekvenser till följd av användning eller hantering av en TSG-produkt av en juridisk eller fysisk person.

**GARANTIANSPRÅK**

Om din TSG-skyddsprodukt visar sig vara defekt gällande material eller utförande täcker TSG:s garanti produkten i två år från inköpsdatumet, och vi kommer då välja mellan att reparera eller ersätta produkten utan kostnad. Ta bara med produkten till återförsäljaren från vilken den köptes med ett brev som anger den specifika anledningen till att du återlämnar produkten samt kvitto. Återförsäljaren kommer sedan att godkänna eller förkasta anspråket.

**РЪКОВОДСТВО НА СОБСТВЕНИКА,  
ПРЕДПАЗНО ОБОРУДВАНЕ ЗА СКЕЙТБОРД**

Благодарим ви. Вие избрахте предпазен продукт на TSG, предназначен специално за атлети в динамични спортове. Моля, прочетете внимателно следната информация. При правилна употреба и грижи, този продукт ще ви осигури по-добра защита и удовлетворение.

**ИЗПИТВАНЕ И ОДОБРЕНИЕ**

Скейт протекторите TSG са изпробвани по спецификациите на производителите и им е издадена сертификация за тест тип EC от тестовата лаборатория, посочена на стр. 2.

Протекторите имат маркировка CE, която отбелязва съответствието им с Регламента за лични предпазни средства (EC) 2016/425.

При оценката на този продукт са използвани следните европейски стандарти:

- EN 14120:2003+A1:2007: Защитно облекло - Протектори за китки, длани, колена и лакти за потребители на ролково спортно оборудване
- EN13688:2013 – Защитно облекло - Общи изисквания

Намерете официалната декларация за съответствие за EC за всеки модел на уебсайта ни: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

**ПРЕДОСТАВЕНА ЗАЩИТА**

Протектор, сертифициран с CE по Регламент за лични предпазни средства (EC) 2016/425.

Защитата за скейтборд отговаря на ниво 1 - Протекторите са предназначени за нормални ролкови спортове или ниво 2 - Протекторите са предназначени да се използват при акробатични ролкови спортове по изискванията на EN 14120.

Изискванията за ефективност на протекторите за потребители на ролково спортно оборудване се базират на 3 диапазона телесна маса:

Диапазон А: Потребители с телесна маса до 25 кг (TSG размери TXXS, XXS)

Диапазон В: Потребители с телесна маса между 25 кг и 50 кг (TSG размер XS)

Диапазон С: Потребители с телесна маса над 50 кг (TSG размери S, M, L, XL)

**ИЗПОЛЗВАНЕ**

Продуктите, които отговарят на изискванията на горепосочените технически спецификации, са предназначени да намаляват тежестта или честотата на наранявания на меките тъкани като охлузване, контузии,

порязвания и одирания по време на ролкови спортни занимания като например със скейтборд, ролкови кънки или тротинетка.

Тези протекторни подложки не са предназначени да осигуряват защита в случай на сериозно падане при пътуване със скорост над 13 км/ч и предлагат ограничена защита само в случай на удари с ниска скорост в стационарни твърди повърхности. Те не защитават потребителя в случай на сблъсък с движещи се превозни средства. Тези протекторни подложки не са подходящи за използване с мотоциклети. Протекторите, отговарящи на ниво 1, не са подходящи за акробатично или високоскоростно каране на скейтборд или кънки.

Продуктите, отговарящи на изискванията на техническите спецификации, не могат значително да смекчат големи наранявания като сериозни фрактури от удари с висока сила или наранявания с усукване/огъване/извиване/смачкване и неврологични гръбначни наранявания. Текущо наличните материали и технология не позволяват това ниво на защита да се добива от продукти, които биха били приемливи за носене и биха позволили извършване на физически активности по задоволителен начин.

## РАЗМЕР И ПОЗИЦИОНИРАНЕ

Протекторите TSG се предлагат в различни размери. За размери и измервания, моля, вижте таблиците на стр. 97.

Не е възможно един размер защитно средство да пасва на всички телесни размери поради вариациите във височина и форма. В допълнение протекторите срещу удар TSG могат да осигурят само максималното постижимо ниво на защита, когато бъдат позиционирани правилно и фиксирани адекватно към потребителя под облеклото му. Всички фиксатори трябва да се затягат плътно, но все пак да гарантират максимален комфорт. Ако се използват фиксатори с кука и примка, ги проверете за замърсяване или износване, за да не се извадят сами. Когато бъдат поставени, предпазителите винаги трябва да пасват добре към тялото. Потребителите трябва да не избират прекалено големи протектори, тъй като това може да доведе до опасни условия при каране. Ако протекторът не пасва добре и не покрива целевите области, може да е необходим друг размер.

Всички протектори, продавани в чифтове, имат защит етикет с маркировка „LEFT“ (ЛЯВ) или „RIGHT“ (ДЕСЕН). Вземайте този етикет предвид, когато си слагате протекторите.

## МАРКИРАНЕ И ОБОЗНАЧЕНИЯ

Вашият одобрен защитен продукт идва с ясно видима маркировка, която демонстрира обхвата на неговата полезност, областта от тялото, за която е предназначен, и съответния стандарт за защита. Тази маркировка

ка не бива да се отстранява. Диаграмите на стр. 98 предоставят важна информация за този продукт и защитата, която той предоставя.

## ПОЧИСТВАНЕ

Ако е възможно, протекторите срещу удари ТРЯБВА ДА СЕ ОТСТРАНЯТ преди почистване. Винаги следвайте инструкциите за почистване, отпечатани на етикета на облеклото, тъй като при използване на различни тъкани със специфични характеристики за ефикасност може да има различни инструкции за почистване. Фиксаторите с кукичка и примка, когато има такива, могат да се почистват от замърсявания с четка за нокти. Ако компонентите на протекторите са се изцапали при ползване, избършете повърхността с влажна кърпа. Използвайте мека четка, напоена с вода, за да почистите перфорациите в компонентите. Използвайте само чешмяна вода. Никога не използвайте почистващи препарати или химикали и не перете протекторите, тъй като процесът на почистване и химикалите ще повредят продукта и нивото на предоставяна защита ще намалее драстично. Някои често срещани вещества, ако бъдат приложени към този продукт (като разтворители, почистващи препарати, препарати за коса и др.) могат да причинят повреда, невидими за потребителя, и да намалят ефективността/безопасността на вашия продукт TSG. Ако имате някакви съмнения, моля, свържете се с производителя, преди да почиствате или перете протектора. Винаги правете справка в етикета със съдържание на материали на продукта TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Поставете продукта TSG върху чиста, суха повърхност и съхранявайте в суха, проветрива среда, далеч от пряка слънчева светлина и крайни температури. Пазете продукта от температури под 5°C и над 50°C. Препоръчваме продукта да не се оставя на открито, нито на ниски температури преди използване. Не поставяйте тежки предмети върху вашия продукт TSG, тъй като това може да повреди тъканите и пластмасовите материали. Защитата, предоставяна от вашия продукт TSG, не би трябвало да се влоши при околна температура и климатични условия в рамките на нормалните стойности.

## ПОДДРЪЖКА И ИЗВАЖДАНЕ ОТ УПОТРЕБА

За максимална ефективност вашият продукт TSG трябва да се инспектира преди всяко ползване. Прекратете ползването на протектора, ако някои компоненти демонстрират следи от повреда или са износени, на-

пукани и/или деформирани, или ако вътрешните вложки са повредени. TSG International AG препоръчва продуктът TSG да се сменя на всеки 3-5 години при условия на нормално ползване, но най-късно след 8 години от датата на производство (вижте етикета на продукта). Ако живеете сблъсък или вашият продукт TSG или някой компонент показва признаци на повреда, напукване, деформация и/или вътрешните вложки се повреждат, унищожете продукта и го заменете с нов. Моля, изхвърлете продукта по начин, шадящ околната среда. Не пробивайте дупки, не боядисвайте, режете, нагривайте, огъвайте, не поставяйте лепенки или стикери и не правете никакви други модификации на предпазителя. Това може да влоши ефективността и безопасността на вашия продукт TSG.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вашият продукт TSG е проектиран и произведен да осигурява ограничена защита от наранявания при случай на удар или падане. Никой протектор не може да осигури пълна защита от наранявания. Затова моля, помнете да карате отговорно и в рамките на нивото на вашите лични умения и способности! Замърсяване, модифициране или неправилна употреба на протектора ще намали ефективността му до опасно ниво. Промени в околните условия като например температура могат да намалят ефективността на протектора.

### **ВЕЩЕСТВА**

Вашият протектор TSG се състои от следните вещества в основните компоненти: Найлон, етилен винил ацетат (EVA), полиуретан (PU), полиетилен (PE) и полиестер. Никой от материалите, използвани за изграждане на продукта, не е известно да съдържа нищо вредно и нищо, което може да причини алергична реакция или да бъде опасно за здравето.

### **ГАРАНЦИЯ**

TSG International AG гарантира, че този продукт е свободен от дефекти в производството и изработката, когато е доставен до нашите дилъри. Освен ако местните закони не посочват друго, тази гаранция е ограничена до една две години от датата на покупката и е ограничена само за оригиналния купувач. Тази гаранция не важи в случай на неправилна употреба, небрежност, немарливост или модифициране, или ако продуктът бъде използван по друг начин, освен по предназначение. Тази гаранция не покрива и никакви опити за поправка или замяна с части или аксесоари, които не са оригинални части и продукти на TSG. Тази гаранция има превес над всички други споразумения или гаранции, общи или конкретни, преки или косвени, и никой представител или лице не е упълномощено да поема отговорност от името на TSG по отношение на

продажбата или използването на този продукт. TSG не дава никакви други изрични гаранции, освен ако конкретно не е посочено друго. TSG се отказва от всякаква отговорност към трети страни за последствия, които биха могли да възникнат от използването или боравенето с продукт на TSG от което и да било физическо или юридическо лице.

### **КАК ДА ОТПРАВИТЕ ГАРАНЦИОНЕН ИСК**

Ако откриете дефект в материала или изработката на защитен продукт произведен от TSG, TSG предоставя двугодишна гаранция от датата на закупуване и ние ще ремонтираме или заменим Вашия защитен продукт безплатно. Простовърнете продукта на търговеца, от който сте го закупили, с писмо, посочващо точната причина за връщането на продукта и разписка или фактура. След това търговецът ще оцени иска Ви.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΙΑ SKATEBOARD

Ευχαριστούμε. Επιλέξατε ένα προϊόν της TSG σχεδιασμένο ειδικά για την προστασία των αθλητών δράσης. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες. Αν το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σωστά, θα σας προστατεύει καλύτερα και θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι.

### ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΗ

Τα προστατευτικά της TSG για skateboard έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή και έχει εκδοθεί πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ από το εργαστήριο ελέγχου που αναφέρεται στη σελίδα 2.

Τα προστατευτικά φέρουν τη σήμανση CE, η οποία υποδηλώνει συμμόρφωση με τον Κανονισμό για τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΕΕ) 2016/425.

Χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα Ευρωπαϊκά Πρότυπα για την αξιολόγηση αυτού του προϊόντος:

- EN 14120:2003+A1:2007: Προστατευτική ενδυμασία - Προστατευτικά καρπού, παλάμης, γονάτου και αγκώνα για αθλητές τροχήλατου υποπόδιου εξοπλισμού
- EN13688:2013 - Προστατευτική ενδυμασία - Γενικές απαιτήσεις

Μπορείτε να βρείτε την επίσημη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για κάθε μοντέλο στον ιστότοπό μας: <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

### ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Προστατευτικό με πιστοποίηση CE σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα Μέσα ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425.

Η προστασία για skateboard συμμορφώνεται με το Επίπεδο 1 - Προστατευτικά που προορίζονται για απλά αθλήματα τροχήλατου υποπόδιου εξοπλισμού και το Επίπεδο 2 - Προστατευτικά που προορίζονται για ακροβατικά αθλήματα με τροχήλατο υποπόδιο εξοπλισμό, του κανονισμού EN 14120.

Οι απαιτήσεις απόδοσης των προστατευτικών για χρήστες τροχήλατου υποπόδιου εξοπλισμού βασίζονται σε 3 ζώνες μάζας σώματος:

- Ζώνη Α: Χρήστες με έως και 25 kg μάζα σώματος (μέγεθος TSG TXXS, XXS)
- Ζώνη Β: Χρήστες με μάζα σώματος από 25 kg έως και 50 kg (μέγεθος TSG XS)
- Ζώνη Γ: Χρήστες με μάζα σώματος μεγαλύτερη από 50 kg (μέγεθος TSG S, M, L, XL)

## ΧΡΗΣΗ

Τα προϊόντα που πληρούν τις παραπάνω απαιτήσεις των τεχνικών προδιαγραφών προορίζονται για τη μείωση της σοβαρότητας ή της συχνότητας πρόκλησης τραυματισμών των μαλακών μορών, όπως μώλωπες, θλάσεις, κοψίματα και εκδορές, κατά τις αθλητικές δραστηριότητες με τροχήλατο υπόπδιο εξοπλισμό, όπως είναι το skateboard, τα πατίνια ή τα σκούτερ.

Αυτά τα προστατευτικά επιθέματα δεν προορίζονται για προστασία σε σοβαρές πτώσεις με ταχύτητες μεγαλύτερες των 13 χλμ./ώρα, αλλά παρέχουν περιορισμένη μόνο προστασία σε συγκρούσεις με χαμηλή ταχύτητα πάνω σε σκληρές σταθερές επιφάνειες. Δεν προστατεύουν τον χρήστη κατά τις συγκρούσεις με κινούμενα οχήματα. Αυτά τα προστατευτικά επιθέματα δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε μοτοσυκλέτες. Τα προστατευτικά επίπεδο 1 δεν είναι κατάλληλα για ακροβατικά ή υψηλές ταχύτητες με skateboard και πατίνια. Τα προϊόντα που πληρούν τις απαιτήσεις των τεχνικών προδιαγραφών δεν μπορούν να περιορίσουν τους σοβαρούς τραυματισμούς, όπως σοβαρά κατάγματα που προκαλούνται από μεγάλες ταχύτητες σύγκρουσης, ή τραυματισμούς από συστροφές/κάμψεις/κυρτώσεις/συνθλίψεις, καθώς και τους νευρολογικούς τραυματισμούς του νωπιαίου μυελού. Τα υλικά και η τεχνολογία που είναι διαθέσιμα επί του παρόντος δεν επιτρέπουν αυτό το επίπεδο προστασίας σε προϊόντα που είναι κατάλληλα για ρουχισμό, καθώς και για τη διεξαγωγή και την ολοκλήρωση αθλητικών δραστηριοτήτων με ικανοποιητικά αποτελέσματα.

## ΜΕΓΕΘΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Τα προστατευτικά TSG διατίθενται σε διάφορα μέγεθη. Για το σωστό μέγεθος και τις διαστάσεις ανατρέξτε στους πίνακες της σελίδας 97.

Δεν διατίθεται προστατευτικό σώματος σε ένα μόνο μέγεθος, που μπορεί να καλύψει όλες τις διαστάσεις σώματος, λόγω των διαφορών σε ύψος και σωματότυπο. Επιπρόσθετα, τα προστατευτικά κρούσεων TSG μπορούν να παρέχουν τα μέγιστα δυνατά επίπεδα προστασίας, όταν τοποθετούνται σωστά και ασφαλίζονται κατάλληλα κάτω από τα ρούχα του χρήστη. Όλα τα στοιχεία συγκράτησης πρέπει να σφιγγουν καλά, και ταυτόχρονα, να εγγυώνται τη μέγιστη άνεση. Αν χρησιμοποιούνται στοιχεία συγκράτησης με άγκιστρα και θηλιές, ελέγχετε για βρομιές ή φθορά, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ακούσιων απασφάλισης. Κατά τη χρήση, τα προστατευτικά θα πρέπει να εφαρμόζονται πάντα σφιχτά στο σώμα. Οι χρήστες πρέπει να αποφεύγουν την επιλογή πολύ μεγάλων προστατευτικών, καθώς μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνες συνθήκες οδήγησης. Αν το προστατευτικό δεν εφαρμόζει σωστά και δεν καλύπτει ολόκληρες τις περιοχές που πρέπει, ενδέχεται να χρειάζεται διαφορετικό μέγεθος.

Όσα προστατευτικά πωλούνται ανά ζεύγη, εξοπλίζονται με ραμμένη ετικέτα που αναγράφουν «ΑΡΙΣΤΕΡΟ» ή «ΔΕΞΙΟ». Λαμβάνετε υπόψη αυτές τις ετικέτες όταν φοράτε τα προστατευτικά.

## ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

Το εγκεκριμένο προϊόν για την ασφάλειά σας φέρει εμφανή σήμανση που περιγράφει τη χρήση του, την περιοχή του σώματος για την οποία προορίζεται και το αντίστοιχο πρότυπο ασφαλείας. Αυτή η σήμανση δεν πρέπει να αφαιρεθεί. Τα διαγράμματα στη σελίδα 98 παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν και για την προστασία που προσφέρει.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Όταν είναι εφικτό, τα προστατευτικά κρούσεων ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΟΥΝΤΑΙ πριν από τον καθαρισμό. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες πλύσης της προσταρτημένης ετικέτας στον εξοπλισμό, καθώς οι οδηγίες πλύσης μπορεί να διαφέρουν αν χρησιμοποιούνται διαφορετικά υφάσματα με διαφορετικά χαρακτηριστικά απόδοσης. Τα στοιχεία συγκράτησης με άγκιστρα και θηλιές, όπου υπάρχουν, μπορούν να καθαρίζονται από τα υπολείμματα με ένα βουρτσάκι νυχιών. Αν τα εξαρτήματα προστασίας έχουν λερωθεί από τη χρήση, σκουπίστε την επιφάνειά τους με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα, βρεγμένη με νερό, για να καθαρίσετε τις σπές των εξαρτημάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά ή απορρυπαντικά και μην πλένετε ποτέ τα προστατευτικά. Διαφορετικά, το προϊόν θα υποστεί ζημιά από τον καθαρισμό και τις χημικές ουσίες, και τα παρεχόμενα επίπεδα προστασίας θα μειωθούν. Η χρήση κοινών ουσιών (διαλυτικά, καθαριστικά, τονωτικά μαλλιών κ.λπ.) σε αυτό το προϊόν, μπορεί να προκαλέσει ζημιά, η οποία δεν θα είναι ορατή στην χρήση και θα μειώσει την απόδοση/ασφάλεια του προϊόντος σας TSG. Αν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν από τον καθαρισμό ή την πλύση του προστατευτικού σας. Να ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα με τα υλικά του προϊόντος TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Τοποθετείτε το προϊόν TSG σε καθαρή, στεγνή επιφάνεια και αποθηκεύετε σε ξηρό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον, μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία και τις πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Να μην φυλάσσεται σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C και άνω των 50°C. Συνιστούμε να μην αφήνετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους και να μην εκτίθεται σε χαμηλές θερμοκρασίες πριν από τη χρήση. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο προϊόν TSG, καθώς μπορεί να υποστούν ζημιά τα υφάσματα και τα πλαστικά μέρη. Η προστασία που παρέχει το προϊόν TSG δεν επηρεάζεται από τις μη ακραίες εξωτερικές θερμοκρασίες και τις καιρικές συνθήκες.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΘΟΡΑ

Για μέγιστη απόδοση, τα προϊόντα TSG πρέπει να ελέγχονται πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό αν κάποια μέρη παρουσιάζουν σημάδια ζημιάς ή φθοράς, ραγίσματα και/ή παραμορφώσεις, ή αν το εσωτερικό επίπεμα παρουσιάζει φθορά. Η TSG International AG συνιστά την αντικατάσταση των προϊόντων TSG κάθε 3-5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, με μέγιστο χρόνο αντικατάστασης τα 8 έτη από την ημερομηνία κατασκευής τους (βλέπε ετικέτα προϊόντος). Αν το προϊόν TSG δεχτεί πρόσκρουση ή αν οποιοδήποτε εξάρτημά του εμφανίσει σημάδια ζημιάς, ρωγμών, παραμόρφωσης και/ή αν το εσωτερικό επίπεμα φθαρεί, καταστρέψτε το και απορρίψτε το. Να απορρίπτεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Μην κάνετε τρύπες, βιάζεστε, κόβετε, θερμαίνετε, λυγίζετε, κολλάτε στάμπες ή αυτοκόλλητα στο προϊόν, ή το τροποποιείτε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Διαφορετικά, επηρεάζεται η απόδοσή και η προστασία που παρέχει το προϊόν TSG.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν σας TSG έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να παρέχει περιορισμένη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση πρόσκρουσης ή πτώσης. Κανένα προστατευτικό δεν παρέχει πλήρη προστασία από τραυματισμούς. Οδηγείτε πάντα υπεύθυνα και με επίγνωση των δυνατοτήτων και των ικανοτήτων σας! Η μόλυνση, η τροποποίηση του προστατευτικού ή η κακή χρήση του μπορεί να μειώσει επικίνδυνα την απόδοση του προστατευτικού. Οι αλλαγές στις περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως π.χ. η θερμοκρασία, μπορούν να μειώσουν την απόδοση του προστατευτικού.

## ΥΛΙΚΑ

Τα βασικά συστατικά μέρη του προστατευτικού σας εξοπλισμού TSG αποτελούνται από τα ακόλουθα υλικά: Νάιλον, συμπολυμερές αιθυλενίου και οξικού βινυλίου (EVA), πολυουρεθάνη (PU), πολυαιθυλένιο (PE) και πολυεστέρα. Κανένα από τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του προϊόντος δεν είναι γνωστό ότι περιέχει οτιδήποτε επιβλαβές, ότι μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση ή ότι είναι επικίνδυνο για την υγεία.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Η TSG International AG εγγυάται ότι αυτό το προϊόν δεν έχει κατασκευαστικά ελαττώματα ή αστοχίες υλικού, όταν παραδίδεται στους μεταπωλητές. Αν δεν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία, αυτή η εγγύηση περιορίζεται σε δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς και στον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση κακής χρήσης, αμέλειας, απροσεξίας ή τροποποίησης, ή εάν το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που προορίζεται. Ούτε καλύπτεται από τους όρους αυτής της εγγύησης οποιαδήποτε επισκευή ή αντικατάσταση με οποιοδήποτε

τε ανταλλακτικό ή εξάρτημα δεν αποτελεί αυθεντικό ανταλλακτικό της TSG. Η παρούσα εγγύηση υπερισχύει έναντι οποιωνδήποτε άλλων συμφωνιών ή εγγυήσεων, γενικών ή ειδικών, εκφράσεων ή διασφαλίσεων. Κανείς αντιπρόσωπος ή άτομο δεν είναι εξουσιοδοτημένο να αναλάβει ευθύνη εξ ονόματος των TSG σε σχέση με την πώληση ή τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η TSG δεν καλύπτει άλλες εγγυήσεις, εκτός εάν δηλώνεται διαφορετικά. Η TSG παραιτείται από κάθε ευθύνη για οποιοδήποτε τρίτο μέρος, όσον αφορά τις συνέπειες που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση ή τον χειρισμό οποιουδήποτε προϊόντος TSG, από νομικό ή φυσικό πρόσωπο.

## ΠΩΣ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΕΤΕ ΑΙΤΗΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αν το προστατευτικό προϊόν της TSG προκύψει ότι είναι ελαττωματικό, όσον αφορά τα υλικά ή την κατασκευή του, η TSG παρέχει εγγύηση δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς του, και κατά την απόλυτη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει το προστατευτικό προϊόν σας δωρεάν. Παραδώστε το προστατευτικό προϊόν σας στον μεταπωλητή από τον οποίο το αγοράσατε, με μια επιστολή που αναφέρει τον λόγο επιστροφής του προϊόντος και το αποδεικτικό της αγοράς του. Στη συνέχεια, ο μεταπωλητής θα αξιολογήσει την αξίωσή.

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНОЙ ЭКИПИРОВКИ ДЛЯ ЕЗДЫ НА СКЕЙТБОРДЕ

Спасибо за то, что выбрали один из продуктов TSG, разработанных специально для спортсменов, занимающихся активными видами спорта. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую информацию. Правильное использование и постоянный уход за выбранным продуктом гарантируют Вам лучшую защиту.

## ТЕСТИРОВАНИЕ И ДОПУСК К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Защитная экипировка TSG для езды на скейтборде была протестирована в соответствии с заявленными характеристиками производителя. Сертификат соответствия нормам Евросоюза был выдан испытательной лабораторией, указанной на странице 2.

Защитная экипировка имеет маркировку CE, подтверждающую соответствие требованиям Регламента ЕС о средствах индивидуальной защиты 2016/425.

При оценке этого продукта были использованы следующие европейские стандарты:

- EN14120:2003+A1:2007: Защитная одежда. Защитные устройства для запястья, ладони, колена и локтя для пользователей спортивного оборудования для роликов
- EN 13688: 2013: Защитная одежда – Общие требования.

Официальное заявление о соответствии требованиям ЕС для каждой модели см. на нашем веб-сайте по адресу <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Защитная экипировка имеет маркировку CE, подтверждающую соответствие требованиям Регламента ЕС о средствах индивидуальной защиты 2016/425.

Защитная экипировка для езды на скейтборде соответствует требованиям уровня 1 «Защитная экипировка для классических видов спорта на роликовых коньках» или уровня 2 «Защитная экипировка для акробатических видов спорта на роликовых коньках» стандарта EN 14120.

Требования к характеристикам защитной экипировки для занятий спортом на роликовых коньках устанавливаются для 3 категорий пользователей в зависимости от веса.



Категория А. Пользователи весом до 25 кг (продукция TSG размера ТХХS, ХХS).

Категория В. Пользователи весом от 25 до 50 кг (продукция TSG размера ХS).

Категория С. Пользователи весом свыше 50 кг (продукция TSG размера S, M, L, XL).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Продукты, отвечающие требованиям перечисленных выше технических спецификаций, предназначены для снижения тяжести или частоты получения травм мягких тканей, таких как ушибы, порезы и ссадины во время занятий различными видами роликового спорта, например скейтбордингом, а также катанием на роликовых коньках или самокате. Данные щитки не предназначены для защиты в случаях серьезного падения при движении со скоростью свыше 13 км/ч и обеспечивают частичную защиту при ударах о твердые неподвижные поверхности на низких скоростях. Они не обеспечивают защиту пользователя в случае столкновения с движущимися транспортными средствами. Эти защитные щитки не предназначены для использования при езде на мотоцикле. Защитная экипировка соответствует требованиям уровня 1 и не предназначена для акробатического или скоростного катания на скейтборде или роликах.

Продукты, отвечающие требованиям технических спецификаций, не могут значительно смягчить последствия серьезных травм, таких как серьезные переломы, возникающие в результате воздействия сильных ударов или кручения / сгибания / изгибания / дробления и неврологических повреждений позвоночника. Имеющиеся в настоящее время материалы и технологии не позволяют достичь такого уровня защиты в изделиях, чтобы они были приемлемы в ношении и в то же время позволяли заниматься спортом в полной мере.

## ВЫБОР РАЗМЕРА И ПОДГОНКА

Защитная экипировка TSG выпускается разных размеров. Для определения размера см. схемы на стр. 97.

Ни один размер защитной экипировки для тела не может быть идеальным из-за различий в росте и формах. Кроме того, продукты TSG могут обеспечить максимально достижимый уровень защиты только в том случае, если они правильно надеты и надежно закреплены на пользователе под одеждой. Все крепления должны быть плотно затянуты, но все же гарантировать максимальный комфорт. Если в качестве крепежных элементов используются крючки и петли, проверьте их на наличие грязи или износа, чтобы избежать самопроизвольного расстегивания. Защит-

ная экипировка всегда должна плотно прилегать к телу. Пользователи не должны выбирать слишком большую защитную экипировку, поскольку это может быть опасным во время катания. Если элементы защитной экипировки неправильно подобраны и не закрывают необходимые зоны, может потребоваться другой размер.

Элементы парной защитной экипировки имеют обозначения LEFT («ЛЕВЫЙ») и RIGHT («ПРАВЫЙ»). Учитывайте это при надевании.

## МАРКИРОВКА

Все сертифицированное защитное снаряжение должно поставляться с наклейками, отображающими область применения, части тела, для защиты которой предназначено это изделие, а также соответствующий стандарт безопасности. Запрещается снимать эту маркировку. Диаграммы на странице 98 содержат важную информацию об этом продукте и обеспечиваемой им защите.

## УХОД

Всегда следуйте указаниям по стирке, напечатанным на этикетке, прикрепленной к изделию, поскольку при использовании альтернативных тканей с определенными характеристиками инструкции по стирке могут различаться. Застежки «крючок-петля», если они установлены, можно почистить с помощью щетки для ногтей. Если элементы защитной экипировки испачкались при использовании, протрите их влажной тканью. Для чистки отверстий используйте мягкую щетку, смоченную в воде. Используйте только водопроводную воду. Никогда не пользуйтесь чистящими или моющими средствами и не стирайте защитную экипировку, так как она может быть повреждена в результате процесса чистки и применения химических веществ, что может привести к значительному снижению уровня защиты. Применение таких веществ, как растворители, чистящие средства, тонирующие средства для волос и т. д., может нанести данному изделию повреждения, которые могут быть невидимыми для пользователя и поставить под угрозу эффективность / безопасность продукта TSG. Если у вас есть какие-либо сомнения, перед чистой защитной экипировкой обратитесь к производителю. Всегда обращайтесь внимание на материалы, указанные на этикетке изделия TSG.



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Поместите защитную экипировку на чистую сухую поверхность и храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей и экстремальных температур. Хранить при температуре не ниже 5 °C и не выше 50 °C. Мы рекомендуем не оставлять продукт на открытом воздухе и не подвергать его воздействию низких температур перед использованием. Не ставьте тяжелые предметы поверх Вашего изделия TSG, так как это может повредить материалы и жесткие элементы.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения максимальной защиты ваш продукт TSG должен проверяться перед каждым использованием. Прекратите использовать защиту спины, если какие-либо элементы имеют признаки повреждения или изношены, треснуты и / или деформированы, или если износилась внутренняя оболочка. Компания TSG International AG рекомендует заменять продукты TSG каждые 3-5 лет при нормальных условиях использования, но не позднее, чем через 8 лет с даты изготовления (см. этикетку изделия). Если ваш продукт TSG подвергся удару или он, или его элементы имеют признаки повреждения или изношены, треснуты и / или деформированы, а также в случае износа внутренней оболочки, верните изделие продавцу для осмотра или утилизируйте и замените его. Пожалуйста, утилизируйте его экологически безопасным способом. Не сверлите отверстия, не наносите красок, не делайте надрезов и разрезов, не нагревайте, не сгибайте, не наклеивайте наклеек и не вносите никаких других изменений в защитную экипировку. Это может поставить под угрозу эффективность и безопасность вашего продукта TSG.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ваш продукт TSG спроектирован и изготовлен для обеспечения ограниченной защиты от травм в случае удара или падения. Защитная экипировка не может обеспечить полную защиту от травм. Поэтому при катании не забывайте об осторожности и учитывайте свои личные навыки и способности! Загрязнения, изменения или неправильное использование защитной экипировки могут опасно снизить уровень обеспечиваемой защиты. Изменения условий окружающей среды, например температуры, также могут снизить уровень защиты. Не используйте продукт при температуре ниже -20 °C. Температура может изменить эффективность поглощения защитной экипировкой энергии удара.

## МАТЕРИАЛЫ

Ваш продукт TSG изготовлен из следующих материалов: нейлон, этиленвинилацетат (EVA), полиуретан (PU), полиэтилен (PE), неопрен (в

зависимости от модели) и полиэстер. Ни один из используемых в конструкции продукта материалов не содержит ничего, что могло бы вызвать аллергическую реакцию и быть опасным для здоровья.

## ГАРАНТИЯ

TSG International AG гарантирует, что данный продукт не имеет производственных дефектов материалов и изготовления на момент поступления к нашим дилерам. В случае, если это не противоречит местному законодательству, эта гарантия действует в течение двух лет и действует только в отношении лица, приобретшего продукт. Эта гарантия не покрывает последствий неправильной эксплуатации, небрежного отношения, модификации продукта и любого нецелевого его применения. Гарантия также не покрывает последствий самостоятельного ремонта или замены любых деталей на неоригинальные. Эта гарантия обладает приоритетом перед любыми другими договорами или гарантиями, общими или специальными, выраженными или вытекающими, и никакой представитель или лицо не обладает правом принимать на себя обязательства от лица TSG в связи с продажей или использованием этого продукта. TSG не делает других выраженных гарантий, за исключением специально оговоренных. TSG отказывается от ответственности перед любой 3-й стороной за последствия, которые могут возникнуть в результате использования или обращения с любыми товарами TSG любым юридическим или физическим лицом.

## КАК СОСТАВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ ПО ГАРАНТИИ

Если продукт имеет производственный брак материалов или изготовления, в случае, если с момента покупки прошло не более двух лет, TSG гарантирует, что он будет бесплатно отремонтирован или заменен на новый по нашему усмотрению. Просто отнесите бракованный продукт нашему дилеру, у которого он был приобретен вместе с заявлением, в котором необходимо указать причину возврата, и документами, подтверждающими факт покупки.

## 스케이트 보호 장비 사용자 설명서

감사합니다. 액션스포츠 선수들을 위해 특별히 디자인 된 TSG 보호장비 제품을 선택하셨습니다. 다음의 정보를 주의 깊게 읽어 주시길 바랍니다. 올바른 사용법과 관리법은 더 나은 보호력과 만족을 지켜드릴 것 입니다.

### 시험과 인증

TSG 보호장비는 제조업체 사양에 따라 테스트되었으며, EU 유형 검사 인증은 2페이지에 언급 된 테스트 실험실에서 발행되었습니다.

보호장비는 개인 보호 장비 규정 (EU)2016/425를 준수 함을 나타내는 CE 표기가 되어 있습니다.

다음 유럽 표준이 이 제품의 평가에 사용되었습니다.

- EN 14120:2003+A1:2007: 보호 의류 - 롤러스포츠 유저를 위한 손목, 손바닥, 무릎 과 팔꿈치 보호 장비
- EN13688:2013 - "보호 의류 - 일반 요구 사항"

웹사이트 <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/> 에서 각 모델에 대한 공식 EU 적합성 내용을 찾으실 수 있습니다.

### 제공되는 보호 기능

보호장비는 CE는 개인 보호장비 규정 (EU) 2016/425 인증을 받았습니다.

스케이트 보호는 레벨1 - 일반적인 롤러스포츠에 적합하도록 고안된 보호장비 또는 레벨2 - EN14120 곡예 롤러스포츠 요구사항에 적합하도록 고안된 보호장비를 준수합니다.

롤러 스포츠 장비 사용자를 위한 보호 장비의 성능 요구 사항은 3가지 범위의 몸무게를 기준으로 합니다.

범위 A : 체중 25kg 까지의 사용자 (TSG 사이즈 TXXS, XXS)

범위 B : 체중 25kg 이상 50kg 이하의 사용자 (TSG 사이즈 XS)

범위 C : 체중 50kg 이상의 사용자 (TSG 사이즈 S, M, L, XL)

### 용도

스케이트보드, 롤러스케이트 또는 스쿠터와 같은 롤러스포츠 활동 중 멍이 들거나 타박상, 상처 및 찰과상과 같은 연부조직의 손상의 심각성 또는 발생률을 줄이기 위해 고안된 기술 규격의 요구사항을 충족하는 제품입니다. 이 보호 장비 패드는 시속 13km/h 이상의 속도로 주행 할 때 심한 낙상 시

보호기능을 제공하지 않으며, 고정 된 단단한 표면과 저속 충돌 시 제한된 보호 기능 만 제공합니다. 이 장비는 움직이는 차량과 충돌 시 착용자를 보호하지 않습니다. 이 보호 장비 패드는 오토바이크 사용에 적합하지 않습니다. 레벨 1 수준의 보호장비는 곡예 또는 고속 스케이트 보드 및 스케이팅에 적합하지 않습니다.

기술규격의 요구 사항을 충족하는 제품은 극심한 충격 또는 비틀림/구부러짐/부서짐/ 압착부상 및 신경 척추 부상으로 인한 심각한 골절과 같은 심각한 부상을 크게 완화 할 수 없습니다. 현재 가능한 소재 와 기술로는 착용가능하고 신체 활동을 만족스럽게 수행 및 완료할수 있는 허용범위의 제품에서는 이러한 수준의 보호력을 받을 수 없습니다.

### 사이즈와 위치선정

TSG 등 보호장비는 다양한 사이즈로 제공됩니다. 사이즈와 측정에 대해서는 97페이지의 도표를 참조하십시오.

신체 보호 장비의 단일 사이즈는 키와 형태에 변화 때문에 모든 신체 치수를 수용 할 수 없습니다. 또한 TSG 충격 보호 장비는 착용자의 의류 안에 올바르게 위치되고 적절하게 고정되었을 때 최대의 보호 수준을 제공 할 수 있습니다. 모든 고정 장치는 단단하게 조여야 하지만 최대한의 편안함을 보장해야 합니다. 벨크로 고정장치로 사용되는 경우 흠이나 마모로 인해 고정장치가 벗겨지지 않도록 주의하십시오. 어디에 착용하건 항상 몸에 맞아야 합니다. 라이딩시 위험한 상황이 발생할 수 있으므로 너무 큰 보호 장비를 선택하지 마십시오. 보호장비가 의도한 영역에 정확하게 맞지 않은 경우 대체 사이즈가 필요할 수 있습니다.

한 쌍으로 판매된 모든 보호 장비에는 "LEFT" 또는 "RIGHT"로 표시된 수 놓은 라벨이 있습니다. 보호장비를 착용시 이 라벨을 명심하십시오.

### 표식 및 라벨링

여러분의 승인된 안전 제품은 사용 범위, 프로텍터가 보호하는 신체의 부위, 각각의 안전 기준을 표기한 라벨과 함께 제공됩니다. 이 표기는 제거되지 않아야 합니다. 98 페이지의 도표는 이 제품과 제공되는 보호에 대한 중요한 정보를 제공합니다.

### 세척

특정 성능 및 특성을 가진 다른 천을 사용할 경우 세탁 방법이 다를 수 있기 때문에 항상 의류에 부착 된 라벨에 인쇄 된 세탁 지침을 따르십시오. 후크 앤 루프 개폐장치는 네일 브러쉬를 사용하여 착은 파편을 제거 할 수 있습니다. 보호대의 구성요소가 더러워지면 젖은 천으로 표면을 닦아내십시오. 폼의 구멍은 수돗물과 물에 적셔진 부드러운 솔을 사용하십시오. 제품이 세척과정 및 화학 물질에 손상되어 제공되는 보호수준이 심각하게 감소할 수 있으므로 세척제나 세제를 사용하여 보호대를 세탁하지 마십시오. 일반적인 물질(솔벤트, 세제, 헤어토너, 페인트, 접착제등)을 이 제품에 사용하면 TSG 제품의 유효성/안전성을 손상 시킬 수 있는 눈에 보이지 않는 손상을 유발 할 수 있습니다. 손상이 의심되는 경우 보호장비를 청소하거나 세탁하기 전에 제조업체에 문의 하십시오. 항상 TSG 제품의 라벨을 참조하십시오.



### 보관 및 운반

깨끗하고 건조한 곳에 TSG 제품을 보관하고 직사광선과 극단적인 온도를 피해 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관하십시오. 섭씨 5도 이하 및 50도 이상의 온도에서의 보관을 삼가하십시오. 사용하기 전에 제품을 외부에 두거나 저온에 노출시키지 않는것이 좋습니다. 천이나 충격 보호 장치가 손상될 수 있으므로 TSG 제품위에 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. TSG 제품이 제공하는 보호기능은 온도가 극단적이지 않거나 기온이 높지 않아야 합니다.

### 유지 및 노화

최고의 성능을 위해, 매번 사용하기 전에 점검을 해야 합니다. 부품에 손상된 흔적이 있거나, 마모 되었거나, 금이 가거나, 변형이 되었거나, 내부 폼이 약화 된 경우 즉시 보호대의 사용을 중지하시기 바랍니다. TSG는 제품이 정상적인 사용 조건에서 3-5년 마다 교체 할 것을 권장하지만, 늦어도 제조일 8년 후에는 교체를 해야 합니다(제품의 라벨 참조). 충돌을 경험 했거나 TSG 제품의 구성요소가 손상, 균열, 변형 및 내부패드의 약화 증상을 나타낼 경우, 검사를 위해 판매자에게 제품을 반환하거나 교체해야 합니다. 환경 친화적인 방법으로 폐기하시기 바랍니다. 구멍을 뚫거나, 도장하거나, 자르거나, 가열하거나, 구부리거나, 데칼이나 스티커를 붙여 보호대를 변형하지 마십시오. 이를 통해 TSG 제품의 효율성과 안정성이 손상 될 수 있습니다.

## 경고

TSG 제품은 충격이나 낙하시 부상에 대해 제한된 보호를 제공하도록 설계 및 제조되었습니다. 보호장비는 상해에 대한 완전한 보호를 제공 할 수 없습니다. 따라서 책임감 있게 개인적인 기술과 능력 수준에서 사용해야 하는것을 기억하십시오. 오염, 보호장비 개조 또는 오사용은 보호장비의 성능을 위협하게 감소시킬 수 있습니다. 온도와 같은 환경 조건의 변화로 인해 보호장비의 성능이 저하 될 수 있습니다.

## 물질

여러분의 TSG 보호장비는 나일론, 에틸렌-비닐 아세테이트(EVA), 폴리우레탄 (PU) 및 폴리 에스테르와 같은 물질로 구성되어 있습니다. 제품 구성에 사용된 재료 중 알러지 반응을 일으키거나 건강에 해를 끼칠 수 있는 물질은 포함되어 있지 않습니다.

## 보증

TSG International AG는 당사의 제품이 딜러에게 전달되었을 때 재료 및 제조공정의 결함을 발견하였을 경우 이를 무료로 보상합니다. 특별히 현지법에 의해 규정되지 않는 한 보증은 구입 일로부터 2년간으로 제한되며 원래의 구매자(1차 구매자)로 제한됩니다. 이 보증은 오사용, 과실, 부주의 또는 제품의 수정 또는 제작의도 이외의 방법으로 사용하는 경우 적용되지 않습니다. 또한 보증 조건이 적용되는 원래의 TSG 부품 및 제품이 아닌 다른 약세서리나 부품을 이용하여 수리 혹은 교체하는 경우도 적용되지 않습니다. 이 보증은 일반 또는 특수, 명시 혹은 묵시된 기타 계약 또는 보증보다 우선시하며 단체 혹은 개인이 본 제품의 판매 또는 사용과 관련해서 TSG는 법적 책임을 전가하지 않습니다. TSG는 특별히 명시된 경우를 제외하고 다른 보증을 하지 않습니다. TSG는 TSG 제품을 사용 또는 취급으로 인한 결과에 대해 타사의 모든 책임을 전가하지 않습니다.

## 보증 청구를 하는 방법

TSG 안전 장비의 재료 또는 제작 기술에 결함이 있는 것으로 판명 된 경우 TSG는 구매일로부터 2년 동안 안전 장비를 보증하며, 당사의 재량으로 안전 장비를 무료로 수리 또는 교체 합니다. 제품을 반품하려는 구체적인 사유와 구매 증빙서류를 가지고, 안전장비를 구입한 판매점으로 가져가십시오. 그 후 딜러가 이 보증청구를 심사 할 것 입니다.

用户手册  
滑冰护具

感谢您选择 TSG 安全产品! 本品专为极限运动员设计。请仔细阅读以下信息。若正确使用和精心护理, 本品将为您带来更好的保护和更高的满意度。

## 测试与批准

TSG 滑冰护具已通过制造商性能规范测试, 并获得了测试实验室出具的 EU 型式检验证书, 证书见第 2 页。

该护具已取得 CE 认证标志, 表明其符合个人防护设备法规 (欧盟) 2016/425 的要求。

本品的评估遵从以下欧洲标准:

- EN 14120:2003+A1:2007: 防护服 - 轮滑运动设备用户的手腕、手掌、膝盖和手肘护具。
- EN13688:2013 - 防护服 - 一般要求

请访问我们的网站 <https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>, 查阅各款产品的正式欧盟符合性声明。

## 防护性能

符合个人防护装备法规 (欧盟) 2016/425 的 CE 认证护具。  
滑冰保护性能达到 EN 14120. 普通轮滑运动护具 1 级或特技轮滑运动护具 2 级标准。

轮滑运动设备用户的护具性能要求基于以下 3 种体重范围。  
范围 A: 体重不超过 25 公斤的用户 (TSG 尺码 TXXS、XXS)  
范围 B: 体重在 25 公斤到 50 公斤之间的用户 (TSG 尺码 XS)  
范围 C: 体重超过 50 公斤的用户 (TSG 尺码 S、M、L、XL)

## 使用

达到以上技术规格要求的产品旨在降低软组织受伤的严重程度或降低其发生率, 例如轮滑运动 (如滑板、旱冰或滑板车) 中的挫伤、撞伤、割伤和擦伤等。

若在运动速度超过 13 公里/小时的情况下发生重摔事故, 这些护具垫无法为佩戴者提供保护, 本品仅能在与静止的硬质表面发生低速撞击时提供有限的保护。若与移动中的车辆发生碰撞事故, 本品无法为佩戴者提供保护。这些护具垫不适用于摩托车骑行者。符合 1 级标准的护具不适用于特技或高速滑板和滑冰。

- 达到技术规格要求的产品无法显著减轻重伤的程度，如极端冲击力或扭曲/屈曲/弯曲/碎裂伤引起的严重骨折及神经脊髓损伤等。当前的可用材料与技术无法使产品在达到这种防护等级的同时，又具备可穿性，并能进行和圆满完成体育活动。

## 尺寸与佩戴

TSG 护具有不同的尺寸可供选择。请参阅第 97 页的内容，了解产品的尺寸与测量方法。

由于个体的身高与体型差异，没有任何一种尺寸的产品能与身体各部位完全贴合。此外，唯有贴身正确佩戴 TSG 防冲击护具且充分紧固时，护具才能为用户提供最高可达成等级的防护。在确保最大舒适度的同时，请务必牢牢固定好所有的紧固件。若紧固件为魔术贴，请检查魔术贴上是否有脏污或磨损，以避免脱落。佩戴好后，护具应始终紧贴身体。用户应避免选择过大的护具，因为这样不利于骑行安全。佩戴护具时，若其无法贴合身体并覆盖到预期区域，则应选择其他尺寸的护具。

所有护具均成对出售，护具的水洗标上标注了“左”或“右”。穿戴护具时，请注意区分左右侧。

## 标记和标签

您的合格安全产品上有清晰可见的标签，说明其适用范围、护具所防护的身体部位、以及相应的安全标准。请勿拆除此标签。第 98 页的图表中提供了关于本品及其防护性能的重要信息。

## 清洁

若可以，清洁前请务必拆除抗冲击护具。请始终遵照服装标签上的洗涤说明，因为服装面料的性能特征不同，其洗涤说明可能也有所差异。若护具采用紧固件固定，则可使用指甲刷清理紧固件上的碎屑。若防护组件在使用过程中被弄脏，请使用湿布擦拭其表面。请使用湿润的软毛刷清理组件的孔眼。请仅使用自来水。切勿使用清洁剂或洗涤剂，也不得洗涤护具，因为清洁过程及所使用的化学品会对本品造成损坏，使其防护级别大大降低。某些常见物质（溶剂、清洁剂、护发素等）会对护具产生无形的损坏，影响 TSG 产品的效果/安全性。清洁或洗涤护具前若有任何疑问，请联系制造商。请始终参阅 TSG 产品上的成分含量标签。



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## 储存与运输

请将您的 TSG 产品放置于清洁干燥的表面，储存在干燥、通风良好的环境

中，并避免阳光直射和极端的温度条件。请避免将护具暴露在低于 5°C 或高于 50°C 的温度条件下。我们建议使用前不要将本品暴露在室外或低温环境中。请勿将重物压在您的 TSG 产品上，以免损坏其面料和塑料材料。TSG 产品的防护性能一般不会受到非极端环境温度和天气条件的影响。

## 保养与报废

为使您的 TSG 产品达到最佳性能，每次使用前请对其进行检查。若护具的任何部件出现损坏迹象，或已磨损、破裂和/或变形，或内部衬垫变质，请停止使用。TSG 国际股份公司建议，TSG 产品在正常使用条件下应每 3-5 年更换一次，至多不得超过出厂日（见产品标签）之后 8 年。若您遭遇了碰撞，或您的 TSG 产品或其任何组件出现任何损坏、破裂、变形和/或内部衬垫变质，请将其销毁并更换新产品。请以环境友好的方式处理您的护具。请勿对护具进行钻孔、涂漆、切割、弯曲、贴标等操作或进行任何其他改装。这些做法会影响您的 TSG 产品的效果和安全性。

## 警告：

您的 TSG 产品的设计和制作初衷是在发生撞击或跌落事故时，为您提供有效的防护。没有任何护具能全面防护所有伤害。因此，请始终在个人技能和水平范围内负责任地骑行。护具被污染或改造，或使用不当，均会使其防护性能降低，从而导致危险。环境条件的变化（如温度）也会使护具的防护性能降低。

## 材质

TSG 护具的主要组件由以下材质组成：锦纶、乙烯/醋酸乙烯酯（EVA）、聚氨酯（PU）、聚乙烯（PE）和涤纶。本品所使用的材料均不含任何危害健康或可能导致过敏反应的物质。

## 质保

TSG 国际股份公司保证，本品在发往我司经销商处时，其材料与工艺均无任何制造瑕疵。除当地法律另有规定外，本品的质保期限为购买之日起两年内，且质保仅适用于原购买人。本质保不适用于滥用、过失、粗心、改装或用于规定以外的用途所导致的产品问题。若使用任何原装 TSG 零件或产品以外的零件或附件对产品进行维修或更换，也不属于本品的质保范围。本质保的优先级高于任何其他一般或特别的、明示或暗示的协议或担保，任何代表或个人都无权代表 TSG 承担与本品的销售或使用有关的责任。除另有明确说明外，TSG 不进行任何其他明示的保证。针对因任何法人或自然人使用或处理任何 TSG 产品所导致的后果，TSG 均不承担任何第三方责任。

## 如何保修

若您的 TSG 护具在材料或工艺上有瑕疵，TSG 为您提供自购买之日起两年的质保，我们将为您免费维修或更换。您只需将护具送至购买的经销商处，并附上购买凭证及说明退回原因的信函即可。经销商会为您处理保修事宜。

## オーナーマニュアル スケート保護具

ありがとうございます。アクションスポーツ選手専用のTSG安全商品をお選びいただきました。次の情報を精読してください。適正に使用・保守すれば、お客様を保護し、満足感をもたらしてくれるでしょう。

### 検査・承認

TSGスケート保護具は、製造業者の仕様書に照らし合わせて検査を受け、そしてページ2に記載された研究所よりEU系検査の証明書が発行されています。

当社の保護具には個人用保護具規制（EU）2016/425の遵守を示すCEマークが付いています。

次の欧州規格が本商品の評価に適用されています：

- EN 14120:2003+A1:2007：保護服 - ローラースポーツ専用の手首、手のひら、ひざ、およびひじの保護具
- EN13688:2013 - 保護服 - 一般要件

各モデルの公式のEU適合宣言については、当社のウェブサイトを訪問してください：<https://www.ridetsg.com/service/declaration-of-conformity/>。

### 保護範囲

個人用保護具規制（EU）2016/425でCE認定を受けた保護具。スケート保護は、EN 14120のレベル1（通常のローラースポーツに相応しい保護具）またはレベル2（曲芸的ローラースポーツに相応しい保護具）の要件を満たしています。

ローラースポーツ専用保護具の性能は3つの体重グループに基づいています：  
 グループA：体重が25 kgまでの使用者（TSGサイズ：TXXS、XXS）  
 グループB：体重が25 kg～50 kgの使用者（TSGサイズ：XS）  
 グループC：体重が50 kgを超える使用者（TSGサイズ：S、M、L、XL）

### 使用

上記記載された技術仕様を満たした商品は、スケートボード、ローラースケート、またはスクーターなどのローラースポーツ活動で生じる打撲傷、挫傷、切傷、および擦り傷のような軟部組織損傷の重篤度および発生率を軽減すると見られています。

これらの保護パッドは、13km/hを超える走行速度での重大な転倒に対し

て保護できる保証がなく、低速度で静止的な硬質表面との衝撃からある程度保護できるように設計されています。着用者を移動中の乗り物との衝突から保護しません。これらの保護具はオートバイ運転での着用に向いていません。保護具はヘルムに準拠しており、曲芸的または高速のスケートボードやスケートの運動に向いていません。

技術仕様を満たした商品は、極端な衝撃に起因する骨折、または捻挫/湾曲/屈曲/圧挫損傷および神経脊髄損傷などの重大な損傷を大幅に軽減することができます。現在利用可能な材料と技術では、着用心地がよく身体的な活動を効率的に行うのに相応しい商品でこのような保護レベルを実現することが不可能です。

## サイズと位置付け

TSG保護具には様々なサイズがあります。定寸や測定値については、97ページのチャートをご参照ください。

背の高さや体格に差があるので、あらゆる身体サイズに適應する身体保護具の単一のサイズがありません。また、TSG衝撃保護具は、服の下で着用者の身体に的確に位置付けられ、適切に固定されている状態のみ最高レベルの保護を実現できます。全ての留め具がしっかりと締め付けられている必要がありますが、同時に最高レベルの快適さを確保するべきです。

留め具として面ファスナーを使用する場合、留め具が独りで外れるのを防ぐために汚れや摩耗の有無を確認してください。着用部位では、保護具は常に身体にぴったり付けておくべきです。使用者は大きすぎる保護具を選択しない方が望ましいです。危険な運転状態に繋がる恐れがあります。保護具がうまく嵌らず、対象部位を覆わない場合、代替サイズを使用する方がいかもしれません。

販売されるあらゆる保護具には「LEFT」(左)または「RIGHT(右)」のマークが付いたラベルが縫い込まれています。保護具のストラップを付ける際にこのラベルを参考にしてください。

## マーク付けとラベル付け

お使いの承認済み安全商品には、使用範囲、保護具の目的対象部位、および関連する安全規格を示す明確なマークが付いています。このマークを無くすべきではありません。98ページの複数の図は本商品およびその保護範囲に関する重要な情報を示します。

## 掃除

なるべく、掃除の前に、衝撃保護具を取り外すべきです。性能特徴の異なる代替の布地を使用すると、洗濯指示事項が異なる場合がありますので、必ず衣服のラベルに表記された洗濯指示事項に従ってください。面ファスナーがある場合、破片などを爪ブラシで除去することができます。保護コンポーネントが使用中に汚れた場合、これを湿った布で拭きます。コンポーネントの穴を水に濡らした柔らかいブラシで掃除します。水道水のみ使用し

てください。クリーナーや洗剤を掛けたり、保護具を洗濯機に入れたりしないでください。掃除プロセスで本商品が損傷を受け、化学物質や保護レベが著しく低減することになります。本商品に一般的に掛けられる物質(溶剤、クリーナー、育毛剤など)は、使用者の目に見えない損傷を与え、TSG商品の有効性/安全性に悪影響を与える恐れがあります。疑問がある場合、保護具を掃除または洗濯する前に製造業者に連絡してください。必ずTSG商品のラベルに表記された材料の含有量を参考にしてください。



Do not wash



Do not tumble dry



Do not bleach



Do not iron

## 保管と運送

TSG商品を清潔な乾いた表面に掛け、乾燥した状態、また通気がよく直射日光や極端な温度が当たらない環境で保存します。5°Cより低い、また50°Cより高い温度を避けてください。使用の前に本商品を外部環境に放置したり低温に曝したりすることはお勧めしません。お使いのTSG商品の上に重い物を配置しないでください。布地およびプラスチック材料が損傷を受ける恐れがあります。お使いのTSG商品に提供する保護レベルは極端でない環境温度や気象条件の影響を受けることはありません。

## メンテナンスと老朽化

最高のパフォーマンスを実現するために、お使いのTSG商品を毎回使用する前に点検するべきです。特定のコンポーネントに損傷や摩耗、亀裂、および/または変形が確認された場合、または内部パッドが劣化した場合、保護具の使用を止めてください。TSG International AGは、TSG商品を、通常使用条件下で3～5年ごとに、長くても製造日付(商品ラベルを参照)から8年後に交換することを推奨します。衝突を受けた場合、またはお使いのTSG商品もしくはそのコンポーネントに損傷、亀裂、変形が確認された場合、または内部パッドが劣化した場合には、商品を破壊し、交換してください。この際、環境にやさしい方法で廃棄してください。保護具に穴を開けたり、塗料を掛けたり、曲げたり、デカールやステッカーを張ったり、あるいはその他の変更を加えたりしないでください。お使いのTSG商品の有効性/安全性に悪影響を与える恐れがあります。

## 警告

お使いのTSG商品は衝撃や転倒の際に損傷からある程度保護できるように設計、製造されています。損傷に対して完全に保護する保護具が存在しません。従って、運転の際に責任を持って自分のスキルや能力に応じて注意を払ってください! 汚染物質、改造、または誤用は保護具の性能を低下させ、危険な状態に繋がります。温度などの環境条件の変化は保護具の性能を低下させる可能性があります。



## 物質

お使いのTSG保護具は主なコンポーネントに次の物質が含まれています：ナイロン、エチレン酢酸ビニル (EVA)、ポリウレタン (PU)、ポリエチレン (PE)、およびポリエステル。本商品の製造には、有害物、またはアレルギー反応を引き起こしたり健康に被害をもたらしたりするものとして知られたいかなる材料も使用されていません。

## 保証

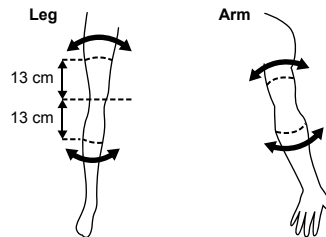
TSG International AGは、本商品は販売業者に配送された時点で材料や工作に関する欠陥がないことを保証します。当地の法律の関連する規定がある場合を除いて、本保証は購入日から二年間および購入者本人（自然人または法人）に限定されます。本保証は、悪用、過失、不注意、改造、または本来の目的以外の用途に使用された場合に適用しないものとします。また、TSG純正の部品や商品以外の部品やアクセサリでの修理または交換の場合も保証対象外となります。本保証は、他の明示的または暗示的、一般的または限定的な取り決めや保証より優先されるものであり、また本商品の販売または使用に関してTSGの代表として責任を負担する権限のある業者または個人がいないものとします。TSGは、明確に規定された保証以外、他の明示的な保証をしません。TSGは、特定の自然人または法人がTSG商品を使用または取り扱ったことから生じた結果について第三者の責任を免除します。

## 保証請求の方法

お使いのTSGセーフティーギアに材料や製造上の欠陥がある場合、購入日から二年間の保証を設けております。お使いのセーフティーギアと共に、返品理由を記した書面および購入を証明する書類を、ご購入された販売業者までお持ちください。弊社独自の基準に基づき、無料で修理または交換いたします。

## SIZING CHART

TSG guards are available in the following sizes (cm). Use the following pictogram to identify the measurements provided.



PRODUCT	MEASURE	XXS	XS	XXS /XS	S	M	S/M	L	XL	L/XL
Elbow pads	lower biceps	18-22	23-26	-	26-29	29-32	-	32-35	-	-
Knee pads	thigh	25-30	30-34	26-32	34-38	38-42	34-42	42-46	46-50	42-50
Wristguards	palm	-	-	-	17-19	19-21	-	21-23	23-25	

Size in cm



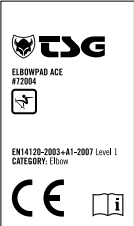


## Kids products:

PRODUCT	MEASURE	ONE-SIZE
Junior-set elbow	lower biceps	20-23
Junior-set knee	thigh	26-30
Wristguards	palm	15-18

Size in cm

## MARKING AND LABELING

The following diagrams provide important information about this product and the protection it provides.

	<p>The CE mark denotes compliance with the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.</p>
	<p>The recommendation to read the manufacturer's instructions contained in this booklet.</p>
	<p>Denotes that the product is an elbow protector which meets level 1 of European Standard EN 14120:2003+A1-2007. Level 1: Protectors intended to be suitable for normal roller sports.</p>
	<p>Denotes that the product is a knee protector which meets level 2 of European Standard EN 14120:2003+A1-2007. Level 2: Protectors intended to be suitable for use in acrobatic roller sports.</p>
	<p>Details of the size of protectors and the body mass range.</p>



## HEADQUARTER:

TSG INTERNATIONAL AG  
BÜLACHSTRASSE 5  
8057 ZÜRICH  
SWITZERLAND

**FON** +41 [0]43 960 17 41  
**FAX** +41 [0]43 960 17 50  
**EML** INFO@RIDETSG.COM  
**WEB** RIDETSG.COM

## EUROPE:

TSG INTERNATIONAL AG  
EU WAREHOUSE  
SCHEIBENSTRASSE 3  
6923 LAUTERACH  
AUSTRIA

## WORLDWIDE:

TO FIND A CURRENT DISTRIBUTOR  
IN YOUR COUNTRY, PLEASE VISIT US  
ONLINE AT RIDETSG.COM

